

INDEX DES DÉBATS DU SÉNAT

3^e SESSION, 34^e LÉGISLATURE

Acadie, mission d'étude avec les groupes acadiens de la Louisiane, dépôt du rap., 3431

Accès à l'information. *Voir* **Taxe d'accise, Accès...** C-112

Accise. *Voir* **Taxe d'accise et Accise--C-10; Tarif des douanes...** C-102

Accord. *Voir aussi* **Droits fonciers issus de traités en Sask. ... C-104; Impôt sur le revenu...** C-18

Accord de Charlottetown

Provinces, possibilités d'ententes administratives, q., 2330-31

Voir aussi **Constitution**

Accord de libre-échange canado-américain

Industrie canadienne de l'acier, accusations de dumping, position du gouv., q., 3592-93

Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis

Achats aux É.-U., mesures visant à limiter les avantages, politique du gouv., q., 879-81, 899-900, 1050

Achats par le secteur public, demande de clarification des règles sur le contenu, q., 868

Appel d'une décision, possibilité de résiliation de l'Accord, incidence sur les négociations trilatérales, politique du gouv., q., 55

Différends commerciaux (F), 2350

Harcèlement pratiqué par les É.-U à l'égard des exportations canadiennes, position du gouv., q., 2682

Demande de réponse, 2703

Porc, effets des lois commerciales des É.-U. sur les exportations canadiennes, position du gouv., q., 2621, 2683

Porcs vivants, droit américain, q., 478, 537

Secteur sidérurgique canadien, protectionnisme américain, position du gouv., q., 1620-21, 1651-52

Voitures Honda Civic fabriquées au Canada, différend sur leur contenu nord-américain, q., 900

Voir aussi **Emploi**

Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis, ses fâcheuses conséquences, avis d'interpellation, 2681

Accord de libre-échange nord-américain

Accès Amérique du Nord, programme pour les entreprises, protection des travailleurs déplacés, q., 2933-34

Accords parallèles

État (d'avancement) des négociations, q., 3098-99, 3745-46

Incidence sur sa mise en oeuvre, position du gouv., q., 3264-65
 Inclusion de sanctions commerciales, politique du gouv., q., 3640-41
 Nature et teneur, q., 2930-31
 Recours à des sanctions commerciales pour les appliquer, q., 3400
 Agriculture, négociations, demande de précisions, q., 2234
 Avant-projet, vulnérabilité des industries canadiennes face aux intérêts
 américains et mexicains, q., 1119-20, 1457
 Conséquences pour travailleurs canadiens, q., 1123
 Différends, mécanisme de règlement, q., 3099
 Emploi au Canada
 Effet du libre-échange, q., 3641
 Incidence, position du gouv., q., 2178-79, 2199
 Groupes spéciaux binationaux, inclusion du chapitre 19, position du gouv.,
 q., 3498, 3531, 3551-52
 "Impact macro-économique de l'Accord de libre-échange entre le Canada et
 les États-Unis", rap. Voir **Affaires étrangères, com.**
 Médicaments prescrits protégés par un brevet, q., 1122
 Mexique, normes de travail, réinstallation d'usines canadiennes,
 politique du gouv., q., 1120-21
 Négociations, état d'avancement, date de ratification, q., 1307
 Offices de commercialisation des produits agricoles, protection, position
 du gouv., q., 1382
 Producteurs agricoles, conséquences, q., 1156-57
 Programmes d'aide à l'adaptation, position du gouv., q., 1221-22
 Projet de loi, état d'avancement, position du gouv., q., 2929-30
 Projet de rapport
 Dépôt du document, q., 1156
 Disponibilité du texte, q., 1122-23
 Disponibilité au Sénat, q., 1123-24
 Position du gouv., q., 1155-56, 1250
 Distribution du texte, position du gouv.
 Déclaration, 1216
 Question, 1221, 1248-49
 Rapport entre l'accord de libre-échange actuel et le projet d'accord
 trilatéral, q., 1222
 Ratification, nécessité de tenir des élections avant, q., 1154-55
 Séances d'information à l'intention de l'opposition, position du gouv.,
 q., 1106, 1249-50
 Séances d'information à l'intention des sénateurs, position du gouv.,
 q., 1107, 1250
 "Subvention", incidence sur la négociation d'une définition du terme,
 q., 2350, 2613
 Tentatives pour inciter des entreprises canadiennes à déménager au
 Mexique, position du gouv., q., 2920, 3080
 Voir aussi **Affaires étrangères, com.; Libre-échange nord-américain**

**Accord de libre-échange nord-américain, conséquences de la participation
canadienne, avis d'interpellation, 2763**

Accord de libre-échange nord-américain, Loi, en comité

Affaires étrangères, avis de mot. autorisant l'étude de la teneur de **C-115**,
 3073, mot. modifiée, a., avec dissidence, telle que modifiée,
 3100-02; rap. (15^e) du com., présentation, 3396

Accord de libre-échange nord-américain, Loi--C-115

1^{re} l., 3301; 2^e l., 3310-14, 3319-30, 3349-52, 3379-80; ren. au com., 3380, rap. (16^e) sans am., 3445; mot. de 3^e l., 3483-89, 3504-09, 3531-35; mot. d'am. (sén. MacEachen), 3535, report du vote, 3552-54; mot. d'am. (sén. Stewart), report du vote, 3254-59; mot. d'am. (sén. Stollery), report du vote, 3559-61; suite du débat en 3^e l., 3599-3609; mot. d'am. (sén. Haidasz), report du vote, 3609-10; suite du débat en 3^e l., 3610-15; rejet de la mot. d'am. (sén. MacEachen), 3628-29; rejet de la mot. d'am. (sén. Stewart), 3629-30; rejet de la mot. d'am. (sén. Stollery), 3630-32; rejet de la mot. d'am. (sén. Haidasz), 3633; suite du débat en 3^e l., 3634, 3643-45; mot. d'am. (sén. Bosa), rejetée, 3645-55; mot. d'am. (sén. Gigantès), rejetée, 3655-64; mot. d'am. (sén. Marchand), rejetée, 3665-67; recours au Règlement, 3667; mot. d'am. (sén. Graham), rejetée, 3667-70; mot. d'am. (sén. Grafstein), rejetée, 3671-76; mot. d'am. (sén. Frith), 3676-77, rejetée, 3688-95; 3^e l., 3696; s.r., chap. 44 (1993), 3709

Accord de libre-échange, succès, 3504

Accords parallèles, 3327, 3328, 3379, 3532, 3630, 3631, 3632, 3688-89

Concurrence, 3312, 3313

Conséquences pour le Canada, 3505, 3532

Déficit budgétaire et courant, 3329, 3330

Dollar canadien, 3330

Droits de douane, 3312, 3379, 3380, 3505

Droits de la personne, 3485-87, 3488, 3489, 3560, 3610-11, 3669, 3672-75

Eau, 3656, 3661, 3662, 3663

Emplois, 3321, 3504, 3506, 3601

Entrée en vigueur, 3313

Environnement, 3313, 3506, 3507

États-Unis

Camionneurs, 3633

Droits antidumping et droits compensateurs, 3354

Économie, 3321

Groupe d'experts, système, 3535, 3555, 3606

Groupes binationaux, 3554, 3556, 3557, 3558, 3630, 3651, 3661, 3662

Intérêts du Canada, 3311, 3326

Investissements, 3311, 3505

Jeunes, importance de l'accord, 3485

Marché commun, 3313

Mexique, 3319-20

Commerce, libéralisation, 3484

Économie, 3312, 3484

Main-d'oeuvre, 3319, 3506, 3508

Pauvreté, 3350

Politique, 3350, 3507

Population, 3313, 3325

Production pétrolière, 3320

Relations commerciales, 3312

Syndicats, 3560

Travail et sécurité, 3507

Ontario, 3646, 3647

Régime de groupes spéciaux, 3534, 3605, 3606
 Règles commerciales, 3600
 Répercussions de l'accord
 Économie canadienne, 3321, 3322, 3602
 Manitoba, 3484
 Région de l'Atlantique, 3612
 Textiles et vêtements, 3505
 Ressources énergétiques, 3656-63
 Revenu par habitant, 3319, 3349, 3351
 Salaires au Mexique et aux États-Unis, 3322-24, 3351, 3602
 Sanctions commerciales, 3327, 3328, 3379, 3532, 3600, 3631
 Secteur de l'automobile, 3312, 3313, 3324, 3506, 3603, 3643-49, 3652
 Pacte de l'automobile, 3643-44, 3646, 3647, 3651, 3652, 3654
 Services financiers, 3312
 Souveraineté, 3313
 "Subvention", définition, 3600
 Télécommunications, 3312
 Traités, 3665
Orateurs: les honorables sénateurs
 Andreychuk, Raynell, 3558, 3559, 3610-12
 Bolduc, Roch, 3601-05, 3606, 3653-54
 Bosa, Peter, 3643-45, 3651, 3654
 Buchanan, John, 3612-13, 3614, 3615
 Di Nino, Consiglio, 3488
 Everett, Douglas D., 3329-30, 3351, 3352
 Frith, Royce, 3676-77
 Ghitter, Ron, 3485-87, 3488, 3489
 Gigantès, Philippe D., 3653, 3655-57, 3662-63, 3675
 Grafstein, Jerahmiel S., 3671-73, 3674
 Graham, B. Alasdair, 3667-70
 Haidasz, Stanley, 3607-09, 3615, 3633, 3651
 Kelleher, James F., 3504-06
 Kelly, William M., 3553, 3554
 Keon, Wilbert J., 3669, 3694
 Kinsella, Noël A., 3488, 3673-74, 3675
 Lawson, Edward M., 3506-09, 3633
 * Lynch-Staunton, John, 3310-14, 3379, 3380, 3661, 3662, 3663
 MacEachen, Allan J., 3319-25, 3531-35, 3557-58, 3646-49, 3658-59,
 3660-61, 3691-94
 Marchand, Len, 3665
 Molgat, Gildas L., 3552-53, 3554, 3558, 3665-66, 3677
 Murray, Lowell, 3651-52, 3653, 3654, 3665, 3688-89, 3690, 3691
 Stanbury, Richard J., 3599-3601
 Stewart, John B., 3325-28, 3379-80, 3487, 3488, 3554-56, 3558, 3605-07,
 3611, 3613, 3630-32, 3649-50, 3651, 3652-53, 3661-62, 3674
 Stollery, Peter A., 3349-51, 3352, 3559-60
 Stratton, Terrance R., 3483-85
 Thériault, L. Norbert, 3663

**Accord de libre-échange nord-américain, ses répercussions possibles, avis
 d'interpellation, 2681**

Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce

Article XI

- Agriculture, état des négociations, q., 2620, 2651
 - Clarification de la position du Canada, réunion des chefs d'État, exclusion du Canada, q., 1076-77
 - Négociations
 - Demande de précisions, q., 1245
 - Demande de réponse, 1456
 - Possibilité de suppression, son incidence sur la collectivité agricole, position du gouv., q., 883
 - Protection, ambivalence apparente des démarches du gouv., q., 1014-15
 - Article XI et subventions à l'exportation, état des négociations, q., 1405-06
 - Céréales, commerce international, état d'avancement des négociations, q., 3274
 - Délégation ministérielle, demande de rap. d'état des négociations, q., 985-86
 - État des négociations, q., 2909
 - Genève, négociations, influence des élections aux É.-U., q., 1329-30
 - Négociations au sujet des subventions dans le secteur de l'agriculture, demande de précisions, q., 506, 2234
 - Offices de commercialisation canadiens
 - État des négociations, q., 627
 - Maintien, position du gouv., q., 867-68
 - Reprise des négociations, rencontre entre le premier ministre et les agriculteurs, r. du gouv., q., 912-14
 - Réunion des chefs d'État, exclusion du Canada, q., 1108-09
 - Subventions aux exportations, conséquences pour les producteurs de céréales et d'oléagineux du Canada, q., 1245-46
 - Systèmes de gestion de l'offre du Canada, possibilité d'accommoder, position du gouv., q., 1568
- Voir aussi **Agriculture**

Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, progrès de l'Uruguay

- Round**, avis d'interpellation, 2115, débat, 2675-78
- Accord de Blair House, 2675, 2677
- Accord XI, secteur agricole, 2675, 2676, 2677, 2678
- Actifs agricoles, 2677
- États-Unis et l'Europe, 2675-76, 2677
- Orateurs:** les honorables sénateurs
 - Hays, Dan, 2677-78
 - Murray, Lowell, 2676-77, 2678
 - * Olson, H.A., 2675-76, 2678

Achats aux États-Unis

- Nouvelle de l'annonce du gouv., demande de précisions, q., 903
- Perception des taxes de vente provinciales sur les importations, q., 680, 872

Acte de l'Amérique du Nord britannique, 1867, 125^e anniversaire de sa proclamation, déc., 1243-44**Adams, l'hon. Willie**

- Eaux des Territoires du Nord-Ouest--**C-51** et Eaux du Yukon--**C-52**, 1845-46;

étude en com. plénier, 1923, 1924
 Alberta, construction d'une usine de pâte, 1845
 Permis d'utilisation, 1845
 Pollution, 1845
 Poissons, ressources menacées, 1845-46
 Gwich'in, règlement de la revendication territoriale--**C-94**, 2527; étude en
 com. plénier, 2582
 Nunavut, entente, 2527
 Transport dans le Nord, 2527
 Nunavut
 Création du nouveau territoire, q., 854-55
 Nunavut, Accord sur les revendications territoriales--**C-133**, 3413-14
 Éducation, 3413-14
 Protection d'espèces animales et végétales sauvages--**C-42**, étude en com.
 plénier, 2570
 Santé et bien-être
 Davis Inlet, absence d'installations sanitaires, position du gouv., q.,
 2767

Adresse en réponse au discours du Trône

Mot. d'adoption, hon. Thérèse Lavoie-Roux, 19-22; appuyé par l'hon. Michael
 Arthur Meighen, 23-26, a. avec dissidence, 463
 Débat, 31-33, 40-47, 50-51, 66-78, 127-32, 192-200, 356-63
 Report du débat, 60, 338
 Mot. fin du débat le 8^e jour de séance, avis, 27-28, mot. 47-48

Orateurs: les honorables sénateurs

Buckwold, Sidney L., 197, 198
 Castonguay, Claude, 361-63
 Chaput-Rolland, Solange, 50-51
 De Bané, Pierre, 362
 Everett, Douglas D., 40-45
 Graham, B. Alasdair, 356-61
 Grimard, Normand, 31-33
 * Lavoie-Roux, Thérèse, 19-23
 MacEachen, Allan J., 127-32, 192-96
 Macquarrie, Heath, 361
 Meighen, Michael Arthur, 23-26
 Murray, Lowell, 78, 198, 199-200
 Olson, H.A., 66-68, 69-72
 Riel, Maurice, 32, 33
 Stewart, John B., 43, 44, 77, 78
 Teed, Nancy E., 45-47
 Tremblay, Arthur, 72-77, 78
 Waters, Stan, 44, 45

Aéronautique, Loi (m)--C-5

1^{re} l., 716; 2^e l., 762-64; ren. au com., 764, rap. (6^e) sans am., 1074;
 3^e l., 1109-10; s.r., chap. 4 (1992), 1115
 Aéroport Pearson, efficacité, 763, 764
 Amendes administratives maximales, 762
 Convention de Chicago, 763
 Coût aux Canadiens, 763, 764
 Détournement du trafic des aéroports trop congestionnés, 764, 1110

Heures de travail des membres d'équipage, 763
 Normes anti-bruit, 762
 Pouvoirs du ministre, 763
 Sécurité, mesures, 763
 Zonage, 762-63

Orateurs: les honorables sénateurs

* Forrestall, J. Michael, 762-63, 764
 Frith, Royce, 764, 1110
 Grafstein, Jeremiah S., 763, 764

Aéroports, cessions, Loi--C-15

1^{re} l., 105; 2^e l., 188-192, 220-22, a. avec dissidence, 341-44; ren. au com., 344-45, rap. (4^e) sans am., 622-23; mot. de 3^e l., 659-60; mot. d'am. (sén. Frith), 660-61, 681-84, 711-12, 723-25, 760-62, 990-95, vote différé, 995, report du vote, 1011, rejetée, 1068; mot. d'am. (sén. Corbin), 1068-71, 1082-91, rejetée, 1091-92; 3^e l., 1110-13; s.r., chap. 5 (1992), 1115

Administrations aéroportuaires locales, rôle, 189, 990, 991

Avantages sociaux et offres officielles d'emploi, 189

Citations de certains articles, 1083-84, 1110-11

Concurrence, 190, 191, 683

Concessionnaires, 190, 342, 343

Droits d'atterrissage, 1110, 1111

France, opération profitable à la région, 189

Francophones hors Québec, 761, 1071, 1084

Langue de choix, 711, 712, 714

Langue de travail et langue de service, 343, 344, 682, 683, 712, 724, 760, 1084, 1085, 1089

Régions non désignées, 761

Langues officielles

Bureau du commissaire, 191, 659, 1082

Citations d'une lettre du commissaire envoyée au sén. Frith, 220, 221, 222, 342

Loi, application, 189, 342, 343, 659, 660, 682, 711, 760, 993, 1082

Service au public, 190, 990

Minorités linguistiques, protection, 711, 1069, 1070, 1085

Privatisation, 342, 343, 344, 659, 682, 760

Report du débat, 336

Système de navigation aérienne sécuritaire, responsabilité du gouv., 190

Zones désignées bilingues, 712

Orateurs: les honorables sénateurs

Corbin, Eymard G., 190, 191, 683-84, 723-25, 993, 1068-70, 1088, 1090, 1091

David, Paul, 994

Frith, Royce, 220-22, 341-42, 343, 659-60, 990-91, 992, 1086, 1089, 1091

Gigantès, Philippe D., 1070-71, 1087, 1088, 1089

Graham, B. Alasdair, 1110-12

* Grimard, Normand, 188-91, 343-44, 682-83, 684, 1089, 1090

Lynch-Staunton, John, 990, 992, 1086-87, 1088, 1089

Molgat, Gildas L., 683-84, 994, 1082-84, 1112

Murray, Lowell, 762

Robichaud, Louis-J., 760-61

Simard, Jean-Maurice, 711-12, 992-93, 1084-86

Thériault, L. Norbert, 761, 993-94, 1071, 1088-90

Aéroports, cessions, Loi (m)--S-11

1^{re} l., 1560; 2^e l., 1576, 1602-07; ren. au com., 1607, rap. (8^e) sans am.,
1700; 3^e l., 1730; s.r., chap. 42 (1992), 1931

Cession par bail et cession autrement, distinction, 1603-04, 1606

Garantie légale, 1576

Impôt sur le revenu, 1603

Langue de travail, 1576, 1602

Loi sur les langues officielles, 1602, 1604, 1606

Report du débat, 1588-89

Orateurs: les honorables sénateurs

Corbin, Eymard G., 1605-07

Frith, Royce, 1602-05

* Simard, Jean-Maurice, 1576

Affaire Lamont-Spencer (au Brésil). Voir **Affaires étrangères, com.; Affaires extérieures**

Affaires autochtones

Crise d'Oka, demande d'enquête judiciaire, q., 83-84, 122-23, 353

Voir aussi **Affaires indiennes; Jour des langues autochtones**

Affaires des anciens combattants

La bravoure et le mépris

Production de documents et autres pièces connexes, avis de mot., 3097,
a., 3728-29

R. du gouv. au rap. du com., q., 3153

Voir aussi **Anciens combattants**

Affaires des anciens combattants, Association canadienne des anciens combattants du Royaume Uni, avis d'interpellation, 3399

Affaires des anciens combattants, La bravoure et le mépris, avis d'interpellation, 3097, débat, 3291-96

Censure, 3292, 3295-96

Historiens sociales et militaires, divergence d'opinions, 3292

Ombudsman de Radio-Canada, rap., 3294

Orateur: l'hon. sénateur Orville H. Phillips

Affaires du gouvernement, 266-68, 270, 271, 272-73

Affaires étrangères

Afrique du Sud, levée des sanctions canadiennes, politique du gouv., q.,
240, 265, 354-55

Arménie, reconnaissance de son indépendance, politique du gouv., q., 697,
858

Avion sud-coréen abattu en 1983, divulgation de renseignements par les
autorités russes, q., 2281-82, 2331

Position actuelle, q., 3182, 3250

Beyrouth, rétablissement de l'ambassade canadienne, q., 3746

Canada--Chine, relations, politique du gouv., q., 555-56

Excuses présentées au Canada par le gouv. du Japon, absence d'indemnisation

- financière, position du gouv., q., 85, 188
- Indonésie, retrait de l'aide, politique du gouv., q., 743-44, 858-59
- Mexique, assassinat du cardinal Ocampo
 Incidence sur la négociation de l'ALENA, q., 3400, 3642-43
 Possibilité que des policiers y aient participé, q., 3400-01
- Rap. du com. intitulé "Impact macro-économique de l'accord de libre-échange entre le Canada et les É.-U.", mise en oeuvre des recommandations, r. du gouv., q., 3275, 3550-51
- Russie, aide
 Grain, reprise immédiate des expéditions, q., 2932
 Participation du Canada, q., 2906-07
- Sahara occidental, demande de renseignements, q., 1888-89
Voir aussi titre particulier
- Somalie, incidents impliquant des civils et des membres des Forces canadiennes, position du gouv., q., 3746
- Sri Lanka
 Destitution possible de son président, atteintes aux droits de la personne, répercussions de la guerre civile, aide économique et développement, rôle du Canada, q., 351, 535-36
 Demande de réponse, 455
 Violations des droits de la personne, rôle du Canada, q., 901, 1049
- Traité "ciels ouverts", déc., 1116
- Ukraine, reconnaissance de son indépendance, politique du gouv., q., 716-17
Voir aussi titre particulier
- Union des républiques socialistes soviétiques, démantèlement du régime communiste, indépendance et souveraineté des États baltes, manifestation d'appui, 328; recours au Règlement, 328-30
- Union soviétique
 Aide canadienne, q., 335, 355
 Et républiques qui la composent, aide proposée par le Canada, q., 504-05
 État, politique du gouv., q., 717
 Proposition d'aide canadienne, q., 809, 832
 Situation, communauté des républiques, contrôle de l'arsenal nucléaire, position du gouv., q., 741, 872
- Voyage du premier ministre dans les pays de l'ancienne Union soviétique
 demande de calendrier des activités et de liste de participants, q., 2622, 2651
- Yougoslavie
 Forces armées canadiennes, intervention possible du Canada dans le conflit, q., 1889
 Participation du Canada au projet d'envoyer des forces de maintien de la paix des Nations Unies, q., 680
 Respect du protocole des Nations Unies, q., 808-09

Affaires étrangères, comité permanent

- Accord de libre-échange nord-américain, avis de mot. autorisant le com. d'entendre des témoignages, d'examiner les négociations pour en faire rapport, de voyager et de retenir les services nécessaires, 555, mot. modifiée et adoptée, 586-87
- Accord de libre-échange nord-américain--**C-115**, autorisation à étude préalable, 3073
- Affaire Lamont-Spencer
 Autorisation de faire étude, avis de mot., 3273, débat, 3342-44, 3357-58,

- 3384-86, 3421-22, a., 3428
 Déni de justice, 3358, 3385, 3385
 Système judiciaire au Brésil, 3342, 3358
 Processus d'appel judiciaire, 3343, 3357
 Poursuite de l'étude par le com. pendant l'ajournement du Sénat, q., 3702
 Voir aussi **Affaires extérieures**
- Autorisation de permettre la couverture de ses travaux par les médias électroniques, 2000
- Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 696-97, 865, 908-09, 955, 995, 1099, 1400, 1543, 3205, 3298-99
 Avis de mot., 879, 911, 938, 1043, 1327, 1524
 Les mardis, avis de mot., 1524, a., 1543
- Changement dans la composition du com., 982, 1043
- Membres, 62, 448
- Procès-verbaux*, rectification d'un avis de mot., 1353
- 1^{er} rap., Impôts sur le revenu, conventions--**S-2**, sans am., 277
- 2^e, Armes, exportation, importation, fabrication, achat et vente--**C-6**, sans am., 305
- 3^e, Missions étrangères et Organisations internationales--**C-27**, sans am., 675
- 4^e, Budget--Accord de libre-échange nord américain, présentation, 974, texte en appendice, 1000, a., 1030
- 5^e, Budget--Sécurité et défense nationale, présentation, 1435, texte en appendice, 1450-54, a., 1481
- 6^e, Budget--Défense nationale, présentation, 1551, a., 1562
- 7^e, Mesures économiques spéciales--**C-53**, sans am., 1560
- 8^e, Relevé des dépenses de la session précédente, dépôt, 1578
- Voir *Journaux du Sénat*
- 9^e, Accord de libre-échange nord-américain, report de la date de présentation du rap. final, présentation, 2286, a., 2340
- 10^e (intérimaire), "Impact macro-économique de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis", dépôt, 2697-98
 Report du débat, 2768
- 11^e, *Le Canada face au défi du maintien de la paix dans une ère nouvelle*, dépôt, 2811-12, étude, 2863-66, 3062-65, 3354-57, 3441-43
 Assemblée de l'Amérique du Nord sur l'Europe et l'Amérique, 3062, 3063, 3064
 Droits humains, 3062, 3355-56, 3357
 Exportation d'armes, 3442, 3443
 Financement des opérations, 2865
 Guerre froide, 2863-64, 2865, 2866, 3355
 Nations Unies, position, 2863, 2864, 2865, 3355, 3442
 Mission d'observation, mandat, 3443
 OTAN, 3063, 3064
 Participation du Canada, 2863, 2864, 2865, 3355
 Principe, 3062
 Report du débat, 2915
 Retrait des troupes, 3063, 3064
- 12^e, Accord de libre-échange nord-américain, report de la date de présentation du rap. final, présentation et a., 2927
- 13^e, Sécurité et défense nationales, report de la date de présentation du rap. final, présentation et a., 2927-28
- 14^e, Sécurité et défense nationales, autorisation de se déplacer,

présentation et a., 3203-04
 15^e, Teneur--Accord de libre-échange nord-américain--**C-115**, présentation,
 3396-97

Voir Journaux du Sénat

16^e, Accord de libre-échange nord américain--**C-115**, sans am., 3445
 17^e (intérimaire), Affaire Lamont-Spencer, présentation et a., 3544
 Régie interne, budgets et administration, rap. approuvant budgets du com.

Voir titre particulier

Sécurité et défense nationales, avis de mot. autorisant le com. à étudier
 ces questions, et d'augmenter le nombre de membres du com.,
 677, débat, 735-36, a., 927

Report du débat, 906

West Indian Commission, avis de convocation d'une réunion avec les
 représentants, 677

Affaires étrangères, possibilité de troubles graves en Macédoine, avis
 d'interpellation, 866, débat clos, 906-08, 982-83

Déclarations d'indépendance, principes établis par la Communauté
 européenne, 906

Guerres balkaniques, répercussions, 906

Prudence du gouv., 907

Référendum, 907

Revendications territoriales, 906, 907, 982

Utilisation du nom de "Macédoine", 907, 908, 983

Orateurs: les honorables sénateurs

* Gigantès, Philippe D., 906-08, 982-83
 Haidasz, Stanley, 907

**Affaires étrangères, projet d'aide canadienne à l'Union soviétique et aux
 républiques qui en font actuellement partie**, avis

d'interpellation, 331, débat, 584-85, 769-71, fin du débat, 895

Aliments de base, mesures pour garantir la disponibilité, 769

Infrastructure, 770

Pénuries de denrées, 769

Réseaux de distribution et de transport, 771

Troc de produits, 769, 770

Orateurs: les honorables sénateurs

Carney, Pat, 770, 771

* Olson, H.A., 584-85, 769-71

Affaires extérieures

Affaire Al-Mashat, refus de la responsabilité ministérielle, position du
 gouv., q., 2716-17

Affaire Lamont-Spencer (au Brésil), demande d'intercession

Déclaration de sén., 3242

Questions, 1666, 1756, 1968, 3401-02

Voir aussi Affaires étrangères, com.

Banja Luka, en Yougoslavie, maintien de la paix, paiement exigé du
 Canada, position du gouv., q., 2808-09, 2896

Bosnie

Dangers menaçant une zone refuge de l'ONU, position du gouv., q., 3474

Somalie, protection des populations civiles par l'ONU, position du
 gouv., q., 3549

Initiatives de l'OTAN, demande de renseignements, q., 2522
 Chypre, retrait de la force canadienne de maintien de la paix, position
 du gouv., q., 2380
 Employés du Service extérieur, q., 1121, 1407
 Équité en matière d'emploi, répercussions du transfert, q., 1121, 1407
 France et Allemagne, projet de création d'une formation militaire mixte,
 position du gouv., q., 505, 537
 Hong Kong, gouverneur, promotion de la démocratie, position du gouv., q.,
 2263
 Mexique, instauration de la démocratie comme fondement des relations
 économiques, position du gouv., q., 2918-19
 Moyen-Orient, modalités des pourparlers, q., 596
 Russie, aide
 Grain, expédition via le port de Churchill, position du gouv., q., 2918,
 3079
 Participation des pays du groupe des Sept, q., 2917-18
 Somalie, participation du Canada au maintien de la paix, q., 2379-80
 Troisième Conférence sur le droit de la mer, ratification du traité,
 position du gouv., q., 1078-79, 1126
 Union soviétique, hommage à Mikhaïl Gorbatchev, déc., 830

**Affaires extérieures, grande importance des missions internationales
 d'observation des élections, avis d'interpellation, 3244,
 débat, 3297-3301**

*Orateur: l'hon. sénateur B. Alasdair Graham

Affaires indiennes

Dénés, revendications territoriales touchant au territoire couvert par
 l'entente sur le Nunavut, position du gouv., q., 2280, 2522
 Kanesatake, Kahnawake, événements de l'été de 1990, avis d'interpellation,
 239
 Mesure législative. Voir **Gwich'in, règlement de la... C-94**
 Métis, accord sur la négociation de l'autonomie politique, demande de
 précisions, q., 2878, 2896
 Pétitions, présentation, 866, 1353
 Premières Nations, loi sur la gestion des terres, demande d'exemplaire de
 l'avant-projet de loi, q., 3018, 3083
 Responsabilité de l'aide sociale aux autochtones dans les centres
 urbains, position du gouv., q., 1598-99, 1829-30
 Demande de r., 1701-02

Affaires juridiques et constitutionnelles, comité permanent

Annulation d'une séance du com., 1727
 Armes à feu, lettres à la min. de la Justice au sujet de la mesure de
 contrôle, déc., 774-76, texte en appendice, 794-98
 Autorisations
 Retenir des services, avis de mot., 611, a., 632
 Siéger en même temps que le Sénat, 646-47, 754-55, 1075-76, 1178,
 1335-36, 1524, 1826, 3345-46, 3389-90, 3493
 Avis de mot., 3431
 Les mercredis, avis de mot., 1525, a., 1543-44
 Membres, 63, 448
 Projets de modification des lois, ren. à ce comité, 2894

- 1^{er} rap., Relevé des dépenses de la session précédente, dépôt, 238
Voir Journaux du Sénat
- 2^e, Église Adventiste du Septième Jour au Canada--**S-3**, présentation, 238, a., 271
- 3^e, Université du collège Emmanuel--**S-4**, sans am., 238-39
- 4^e, La Métropolitaine, Compagnie d'assurance--**S-6**, sans am., 675-76
- 5^e, Code criminel et Tarif des douanes--**C-17**, sans am., 695
- 6^e, Code criminel, Défense nationale et Jeunes contrevenants--**C-30**, sans am., 695-96
- 7^e, Immeubles fédéraux--**C-3**, sans am., 777
- 8^e, Loi corrective de 1991--**C-35**, sans am., 974-75
- 9^e, Territoires du Nord-Ouest--**C-64**, sans am., 1216-17
- 10^e, Jeunes contrevenants--**C-12**, sans am. mais avec observations, 1346-52
- 11^e, Société royale du Canada--**S-7**, avec 2 am., présentation, 1415, a., 1470-72
 Membres fondateurs, 1471
 Rapport annuel de la société, 1471
 Restrictions, 1471
- 12^e, Conseil de l'Église évangélique pour le Nord-Ouest du Canada--**S-9**, sans am., 1495
- 13^e, Extradition--**C-31**, sans am., 1495
- 14^e, Défense nationale--**C-77**, sans am., 1567
- 15^e, Circonscriptions électorales, suspension de la révision des limites--**C-67**, sans am., 1699-1700
- 16^e, Système correctionnel et mise en liberté sous condition--**C-36**, sans am., 1700
- 17^e, Sécurité automobile--**S-8**, avec 4 am., présentation, 1755, a., 1826
 Report du débat, 1805
- 18^e, Loi référendaire--**C-81**, sans am., 1784
- 19^e, Casier judiciaire--**C-71**, sans am., 1784
- 20^e, Bureau de commerce de Montréal et Chambre de commerce du Montréal métropolitain--**S-12**, sans am., 1818
- 21^e, Code criminel (agression sexuelle)--**C-49**, sans am., mais avec une observation, 1870-71
- 22^e, Code criminel (jury)--**C-70**, sans am., 1871
- 23^e, Étude des règlements selon la Loi référendaire (**C-83**), présentation, 1950-52, retiré de l'ordre du jour, 2064
 Report du débat, 1969
Voir Journaux du Sénat
- 24^e, Contraventions--**C-46**, sans am., 2070
- 25^e, Droit de la propriété intellectuelle--**S-17**, avec am., présentation, 2834-36, a., 2858
- 26^e, Code criminel (sécurité aérienne et maritime)--**C-69**, sans am., 2893
- 27^e, Divorce et Aide à l'exécution des ordonnances et ententes familiales--**C-79**, sans am., 2893-94
- 28^e, Projets de modification des lois, présentation, 2926-27, a., 3121-22
- 29^e, Loi électorale du Canada--**C-114**, sans am., 3195
- 30^e, Droits de la personne--**S-15**, sans am., 3345
- 31^e, Loi corrective de 1993--**C-125**, sans am., 3446
- 32^e, Association médicale canadienne--**S-20**, sans am., 3496
- 33^e, Code criminel, Responsabilité civile de l'État et contentieux administratif et Radiocommunication--**C-109**, sans am., 3530
- 34^e, Biens saisis, administration--**C-123**, sans am., 3544

35^e, Code criminel et Jeunes contrevenants--**C-126**, sans am., 3636-37
 36^e, Code criminel et Tarif des douanes--**C-128**, sans am., 3637
 Régie interne, budgets et administration, rap. approuvant budgets du com.
Voir titre particulier
 Règlements du Directeur général des élections, désignation de ce com. pour
 en faire l'étude, 1929-30
 Réunion du com., q. de privilège, 1646
 Sécurité automobile--**S-8**, avis de mot. retirant le projet de loi du com.
 Transports et communications et le renvoyant à ce com., 1415

Affaires sociales

Analphabétisme au Canada
 Formation et recyclage, effets de l'analphabétisme, q., 2621
 Lutte contre, engagements pris, position du gouv., q., 2621, 2798
 Application du principe de l'universalité, position du gouv., q., 2102
 "Stratégie relative aux aînés", reconduction du programme, politique du
 gouv., q., 2699, 2797-98

Affaires sociales, sciences et technologie, comité permanent

Autorisations
 Augmenter le nombre de ses membres, avis de mot., 754, débat, 792-93, a.,
 926
 Report du débat, 873-74, 905-06
 Reportage de ses délibérations publiques relatives à son étude sur la
 citoyenneté canadienne, avis de mot., 1076, a., 1144
 Retenir des services, avis de mot., 1358, a., 1400
 Siéger en même temps que le Sénat, 1787; rejetée, 2346
 Citoyenneté canadienne, avis de mot. autorisant le com. à faire étude, 740,
 a., 773
 Autorisations de reporter le dépôt du rap. final
 (30 avril 1993), avis de mot., 2415, a., 2562
 (31 mai 1993), avis de mot. et a., 3097
 Membres, 263, 448, 1043
 Observation contenue dans le rap. du com., échéance qu'entend suivre le
 com. suite à l'étude du projet de loi **C-39**, q., 744
 ONF et Radio-Canada, avis de mot. tendant à autoriser le com. à étudier la
 présentation d'un film, 1044, débat, 1099, 1319-23, retirée,
 1340
 Citations de certains ouvrages, 1320, 1321, 1322
 Interdiction et censure, 1320
 Report du débat, 1179
 Projet de loi **C-86** (Immigration)
 Amendements, position du gouv., q., 2379
 Étude, déc., 2375
 Étude de la teneur de **C-86**, avis de mot., 1728, a. avec dissidence,
 1777-81
 Raison du refus des sénateurs libéraux de participer en com. à l'étude
 de ce projet de loi, q., 2380
 1^{er} rap., Relevé de dépenses de la session précédente, dépôt, 739
 2^e, Régime de pensions du Canada, Allocations familiales et Sécurité de
 la vieillesse--**C-39**, sans am. mais avec une observation, 739
 3^e, Réponse du gouv. aux recommandations faites dans le rap. intitulé
 "Presque trop tard", présentation, 911, texte en appendice,

- 934-35, a., 945-49, recours au Règlement, 1093
 Marine marchande canadienne, reconnaissance, 945, 946, 948
 Responsabilité ministérielle, 945, 947
 Convocation du ministre à une séance de comité, 946-48
 4^e, Budget--Étude sur les soins de santé des anciens combattants,
 présentation, 1346, a., 1400
 5^e, Budget--Étude de la citoyenneté canadienne, présentation, 1523-24, a.,
 1543
 6^e, Semaine nationale de la fonction publique--**C-328**, sans am., 1546
 7^e, Personnes handicapées--**C-78**, sans am., 1728
 8^e, Société canadienne d'hypothèques et de logement--**C-82**, sans am., 1819
 9^e, Artiste, statut--**C-7**, sans am., 1828
 10^e (provisoire), Citoyenneté canadienne, dépôt, 1887
 11^e, Teneur--Immigration--**C-86**, présentation, 2057-58, fin du débat, 2592
Voir Journaux du Sénat
 12^e, Impôt sur le revenu, Allocations spéciales pour enfants et Allocations
 familiales--**C-80**, sans am., 2182-83
 13^e, Immigration--**C-86**, sans am. mais avec observations, 2414
Voir Journaux du Sénat
 14^e, Sous-com. des Affaires des anciens combattants, étude sur *La bravoure*
et le mépris, dépôt, 2610, étude, 2710-13
 Citation d'une lettre, 2712-13
 Report du débat, 2923
 15^e, Vente du tabac aux jeunes--**C-111**, sans am., 2876
 16^e, Règlement pour les soins de santé pour anciens combattants,
 présentation, 3149, a., 3227
 17^e, *La Citoyenneté canadienne: Une responsabilité à partager*, dépôt,
 3204, étude, 3331-34, 3352-54, 3438-41, fin du débat, 3719-20
 Définition, 3332, 3352
 Droits, 3332, 3353
 Éducation, rôle du gouv. fédéral, 3353-54, 3438-40
 Immigration, rôle, 3352
 Instruction civique, 3333, 3354
 Juges de la citoyenneté, lieu de résidence, 3440
 Pluralisme, 3440
 Promotion de la citoyenneté, 3332
 Racisme, 3438
 Valeurs, 3331
 18^e, Code canadien du travail et Relations de travail dans la fonction
 publique--**C-101**, sans am., 3545
 Régie interne, budgets et administration, rap. approuvant budgets du com.
Voir titre particulier
 Santé des anciens combattants, autorisation d'étudier le règlement, avis de
 mot., 218, a., 585

Affaires sociales, sciences et technologie, 25^e rap. du comité (*Presque trop tard*), avis d'interpellation, 49, débat, 78-79, 225-29, 467-68, 560-62

- Marine marchande, autres pays
 Américaine, proclamation, 78-79
 Australienne, extraits de documents, 468
 Marine marchande canadienne, statut d'ancien combattant
 Club des femmes canadiennes à Londres (G.-B.)

- Aide, 227-29
 - Comité des services, extraits du rap. de Mary Sellers, 228-29
 - Indemnisation des prisonniers de guerre, recommandations, 560-61
 - Obligation de résidence, complications, 226-27, 228, 560
 - Discrimination, 229
 - Pauvreté, 226, 227, 228
 - Responsabilités du gouv. canadien, 227, 562
 - Refusé par le Canada, 79
 - Vivant à l'étranger, conditions de vie, 226-27
- Orateurs:** les honorables sénateurs
 - * Marshall, Jack, 78-79, 226-29, 468, 560-62
 - Molgat, Gildas L., 562

Afrique du Sud, République

- Levée des sanctions, politique du gouv., q., 1329, 1357, 1382, 1409
- Référendum national
 - Lettre de félicitations, déc., 1116
 - De la section canadienne de l'Association parlementaire du Commonwealth, déc., 1100
 - Levée de l'embargo commercial, position du gouv., q., 1107
- Voir aussi Affaires étrangères; Relations extérieures*

Agence de promotion économique du Canada atlantique

- Conseil consultatif
 - Composition (F), 1457
 - Régions représentées par les membres venant de T.-N. (F), 2181
- Liste des projets agricoles financés au cours des cinq dernières années (F), 915
- Programme de prêts-action, état des demandes (F), 915

Agriculture

- Accords général sur les tarifs douaniers et le commerce, article XI
 - État des négociations sur la position du Canada, demande de précisions, q., 2349
 - Plan de rechange du Canada devant l'échec possible, position du gouv., q., 2349-50
- Agriculteurs autochtones, demande de vérification des fonds accordés, position du gouv., q., 3099-3100, 3199-3200
- Aide aux agriculteurs de l'Ouest, date du versement, q., 452
- Aide financière à consentir aux agriculteurs, position du gouv., q., 2701
- Blé dur canadien, baisse des ventes à l'Italie, q., 1665, 1959
- Céréales
 - Inspection et manutention
 - Préposés, désignation comme employés de services essentiels, q., 340-41
 - Répercussions de la grève de l'Alliance de la Fonction publique, q., 334
 - Soutien accordé à ce secteur par le gouv. fédéral, position du gouv., q., 1014
 - Soutien fédéral, position du gouv., q., 451-52, 476-78, 597-98, 1050-51
 - Subventions à l'exportation, état des négociations, q., 2621, 2651-52
 - Subventions aux exportations, résolution du conflit américano-européen sur cette question

- Position du gouv., q., 2262-63
- Répercussions sur le marché international des céréales, q., 2326, 2392
- Subventions internationales
 - Détérioration des marchés internationaux des céréales canadiennes, q., 333-34
 - Négociations, demande de renseignements, q., 340, 356
- Céréales et oléagineux
 - Industrie, rap. de l'étude fédérale sur la réglementation, demande d'exemplaire, q., 2350, 2614
 - Producteurs, subventions gouv., modalités de versement, q., 1247
- Céréaliculteurs
 - Des Prairies, promesse d'une "troisième ligne d'assistance financière", q., 3151-52
 - Politique du gouv., q., 3110-11
 - Paievements spéciaux, position du gouv., q., 351
- Commission canadienne du blé
 - Critiques des dirigeants agricoles des É.-U., position du gouv., q., 2795-96, retrait de la q., 2815
 - Libéralisation de la vente de l'orge, subvention du Nid-de-Corbeau, versement aux propriétaires fonciers, politique du gouv., q., 3402
- Coûts liés aux pertes, partage par les gouv. fédéral et provincial, q., q., 2102, 2136
- Délégation d'agriculteurs et de céréaliers des prairies
 - Avis de réunion de sénateurs et de représentants agricoles, déc., 589
 - Demande de rencontrer les parlementaires, déc., 589
- Dettes agricole
 - Endettement, conséquences des frais de service, q., 595
 - Suspension du remboursement, r. du gouv., q., 595
- Droits frappant les haricots canadiens exportés aux É.-U., importation de blé américain en franchise, politique du gouv., q., 240, 354
- GATT, état d'avancement des négociations, fin de la guerre des subventions à l'exportation des céréales, soutien accordé au secteur des céréales par le gouv. fédéral, demande de mise à jour, q., 532-33
- Î.-P.-É.
 - Et N.-B., producteurs de pommes de terre, élimination du virus
 - Aide financière, politique du gouv., q., 17-18
 - Demande de précisions, q., 2060
 - Industrie de la pomme de terre, conséquences de l'enquête sur un virus, r. du gouv., q., 533, 681
- Industrie de la betterave à sucre, projet d'étude, demande de précisions, q., 341, 356
- Marijuana, culture, position du gouv., q., 2878
- Mesures de soutien et d'adaptation, demande de précisions sur les modalités des versements, q., 574
- Orge canadienne, nomination d'un expert conseil indépendant pour étudier différentes méthodes de commercialisation aux É.-U., q., 2350, 2623
- Programme de protection du revenu agricole, déc., 2903
- Programme de subventions aux exportations aux É.-U., hausse du financement, position du gouv., q., 1953-54, 2077

Programmes de soutien du gouv., besoin d'une mesure provisoire, q., 351-52
 Récoltes céréalières de l'Ouest, évaluation des pertes causés par la
 tempête, mesures prises par le gouv., q., 2072-73, 2101-02,
 2181
 Sask., demande d'aide immédiate dans le cadre de la troisième ligne de
 défense financière, q., 3152, 3248-49
 Situation de la r., 3277
 Sécurité agricole. Voir **Agriculture et forêts, com.**
 Transport du grain, ébauche de rapport, demande d'exemplaire, q., 2282,
 2523
 Uruguay Round, état d'avancement des négociations, effet de la réunion du
 Groupe des sept à Tokyo, q., 3748
 Voir aussi **Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce;**
Commercialisation des produits agricoles--C-16; Société du
crédit agricole--C-95

Agriculture, céréales canadiennes, faibles recettes prévues, leurs
répercussions sur les agriculteurs, avis d'interpellation, 332,
 débat, 632, 927
 Problème de la concurrence, 632
 Subventions à l'exportation, 632
 ***Orateur:** l'hon. sénateur H.A. Olson

Agriculture, crise agricole dans les Prairies, avis de mot., 2071, débat,
 2671-75
 Accord de Blair House, 2672
 Fonds, 2671
 Marché des céréales, 2671, 2673
 Prix indexé, 2673
 Producteurs de céréales et d'oléagineux, 2673
 Régime d'assurance-revenu, 2673
 Saskatchewan, 2674, 2675
 Saskatchewan Wheat Pool, 2672, 2674
 Sécheresse, 2671, 2673
 Subventions à l'exportation, 2671
Orateurs: les honorables sénateurs
 Hays, Dan, 2673-74
 Molgat, Gildas L., 2673
 Murray, Lowell, 2672, 2674-75
 * Olson, H.A., 2671-72, 2673

Agriculture, crise des offices de commercialisation agricoles, avis
 d'interpellation, 624, débat, 929-30, 1034-37
 Communauté agricole, 1036
 Communauté européenne
 Citations de certains porte-parole, 1035
 Situation, 1035-36
 GATT, retrait, 1035, 1036, 1037
 Mesures gouv., 1035
 Producteurs d'oeufs, 1035
Orateurs: les honorables sénateurs
 Murray, Lowell, 1037
 * Olson, H.A., 929-30, 1035-36, 1037

Roblin, Duff, 1036-37

Agriculture, crise du crédit agricole, avis d'interpellation, 52

Agriculture Canada (F), 871

Agriculture et forêts, comité permanent

Autorisation d'engager du personnel, avis de mot., 531, a., 572

Membres, 263, 448

1^{er}, (Relevé des dépenses de la session précédente), 502

2^e, Commission canadienne du blé--**C-23**, sans am., 502

3^e, Commercialisation des produits agricoles--**C-16**, sans am., 503

4^e, Offices de commercialisation des produits de ferme--**C-54**, présentation, 1648-49, a., 1666-68

Commission canadienne du blé, 1667

Droits sur les produits importés, 1667

Prélèvements à l'importation, 1667, 1668

5^e, Ministère des forêts--**C-306**, sans am., 2069-70

6^e, Union des producteurs de grain Limitée--**S-16**, sans am., 2346

7^e, Budget--Étude sur la sécurité agricole, présentation, 2518

Report du débat, 2592

Voir Journaux du Sénat

8^e, Société du crédit agricole--**C-95**, sans am., 3014-15

9^e, Budget--Étude sur la sécurité agricole, présentation, 3107, a., 3145-46

Régie interne, budgets et administration, rap. approuvant budgets du com.

Voir titre particulier

Sécurité sur les fermes et questions de santé reliées à l'exploitation de fermes, avis de mot. autorisant l'étude, 2058, a., 2097-99

Accidents mortels, taux, 2097

Bruit et dangers, 2097, 2098

Déchets, récupération et élimination, 2098

Produits chimiques, utilisation, 2097

Stress, 2098

Ajournements. Voir Travaux du Sénat

Albanie, victoire du parti démocrate lors des élections, déc., 1215-16

Alberta

Élections provinciales, victoire du parti conservateur, déc., 3529

Voir Chômage, incapacité du gouv. de...

ALENA. Voir Accord de libre-échange nord-américain

Allemagne. Voir Affaires extérieures

Alliance de la Fonction publique du Canada

Loi de retour au travail, attitude du gouv., q., 335

Alliance mondiale pour la nature

Parc national Wood Buffalo, incidence écologique du barrage W.A.C.

Bennett, q., 1124, 1358-59

Allocation d'ancien combattant

Anciens combattants admissibles habitant à l'étranger (F), 576

Allocations familiales. Voir Régime de pensions du Canada... C-39**Allocution devant les deux Chambres du Parlement**

Russie, M. Boris Eltsine, président, 1827, discours en appendice, 1875-84

Anciens combattants

Admissibilité à l'allocation, q., 916-17

Anciens prisonniers de guerre, politique du ministère, avis
d'interpellation, 2620

Bataille de Hong Kong, troupes canadiennes, réfutation des allégations de
lâcheté, déc., 2697

Bataille de l'Atlantique, 50^e anniversaire, déc., 3359-60

Voir aussi titre particulier

Budget des dépenses, 1993-94, crédits, avis de mot. portant changement du
com. chargé de faire étude, 2876, a., 2923

Compte rendu officiel, correction, 297

Frappe d'une médaille de service pour les volontaires canadiens de la
guerre de Corée

Demande d'admissibilité aux allocations d'anciens combattants pour les
anciens combattants de la guerre de Corée, avis de mot., 239,
débat, 339; recours au Règlement, 586

Demande de réponse du gouv. dans un délai de 30 jours, 339

Report du débat, 586

Demande de renseignements, q., 308

Guerre de Corée, allocations, exclusion des anciens combattants, déc., 1215

Guerre du Golfe, guerre de Corée, reconnaissance officielle des anciens
combattants canadiens, q., 306

Hommages à l'hon. sén. Marshall pour sa contribution à cette cause, annonce
du min. des Anciens combattants, 1215, 1216

Jour J

Préparatifs du Canada pour célébrer le 50^e anniversaire, q., 3593-94

48^e anniversaire, déc., 1659-60

49^e anniversaire, déc., 3392-93, 3393

La bravoure et le mépris [The Valour and the Horror], minisérie de
Radio-Canada

Audiences du sous-com. au sujet de la série de l'ONF, nature, déc., 1783

Censure du film de l'ONF, avis de mot., 2386, retirée, 2610

Report du débat, 2432

Choix des témoins appelés à comparaître devant le sous-com., q., 1789-90

Comportement de Radio-Canada, q. de privilège, décision du Président
réservée, 3748-50

Déclarations de sénateurs, 1101, 1324-25, 2618

Début des audiences du sous-com., déc., 1414

Pétitions, présentation, 3131

Présentée au réseau anglais de Radio-Canada, déc., 1117

Rapport, demande de réponse, déc., 3013

Recours au Règlement au sujet d'une mot. demandant une r. du gouv. à un
rap. de com., 3155-56; décision de la présidence réservée,
3156, décision rendue, le Président ne se prononcera pas sur la
q., 3347-48

- Dépôt d'une copie de la lettre du min. des Communications, 3155
 Rediffusion par la SRC de la minisérie, avis d'interpellation, 2620
 Voir aussi **Affaires des anciens combattants** et *titre particulier*
- Marine marchande
 Membres, dépôt du projet de loi, déc., 1611-12
 Reconnaissance du rôle joué par les marins, déc., 1117
- Monument canadien aux morts, projet, politique du gouv., déc., 877
- Opération Jubilé, remise de médailles aux anciens combattants qui ont
 atterri à Dieppe, avis d'interpellation, 3431
- Paievements versés aux anciens combattants pour soins de longue durée (F),
 1497
- Pension d'invalidité de guerre et de l'allocation aux anciens
 combattants, liste des bénéficiaires (F), 1497
- Pensions d'invalidité, allocations d'anciens combattants, Programme pour
 l'autonomie des anciens combattants, et autres versements aux
 anciens combattants, nombre et nature des demandes, q., 3594-95
- Péronne, présence et contribution canadiennes au musée et au centre de
 recherche (F), 1082
- Pétitions
 Disponibilité, q., 335
 Présentation, 754, 1283, 2059, 2067, 2072, 2169
- Presque trop tard*, rap. du com., présentation de pétitions, 217, 333, 336,
 450, 866
- Production de documents, avis de mot., 864
- Programme pour l'autonomie (F), 1583, 1654
- Rap. du sous-com., ajout d'une mise en garde, r. du gouv., q., 2698-99
- Sélection des témoins qui comparaitront devant le sous-com., déc., 1783-84
- Soins de santé pour anciens combattants. Voir **Affaires sociales, sciences
 et technologie, com.--16^e rap.**
- Soins de santé pour les anciens combattants, contradictions dans le
 règlement, avis d'interpellation, 865
- Taxe sur les produits et services, conséquences (F), 859
- The Valour and the Horror*. Voir La bravoure et le mépris sous cette
rubrique
- Vimy
 Cérémonie prévue au Mémorial canadien, q., 1220, 1286, 1334
 75^e anniversaire de la prise de la crête, présentation du projet de loi
 sur les membres de la marine marchande, q., 1331
- Yokoham, noms des personnes qui ont assisté au service commémoratif (F),
 1384
- Voir aussi **Affaires des anciens combattants; Affaires sociales, sciences et
 technologie, com.--Santé des...; Pensions et Allocations de
 guerre... C-84**
- Anciens combattants, 50^e anniversaire du Jour J**, avis d'interpellation, 3592,
 débat clos, 3726-28
- Participation canadienne, 3726, 3727
- Planification, 3726-28
- Orateurs:** les honorables sénateurs
- * Marshall, Jack, 3726-27
- Molgat, Gildas L., 3727-28
- Anciens combattants, indemnisation des prisonniers de guerre, mise en oeuvre**

des recommandations, examen de la loi, réponse du gouv., avis de mot., 217-18, débat, 585-86, a., 727-29

Amputés de guerre, 585, 586

Hong Kong

Historique du combat, 728

Vétérans/prisonniers de guerre canadiens, 585, 728

Report du débat, 714-15

Orateurs: les honorables sénateurs

Forrestall, John M., 729

Kinsella, Noël, 585

Lawson, Edward M., 729

* Marshall, Jack, 585-86, 728

Molgat, Gildas L., 727, 728-29

Anciens combattants, La bravoure et le mépris, (demande réponse du gouv. au rap. du com., 60 jours après a. de la présente mot.), avis de mot., 2716, a., 2787

Anciens combattants, Livre du souvenir, avis de mot., 1402, débat, 1491-93, a., 1535

Chapelle du Souvenir, historique, 1492

Coût du livre, 1492

Déclaration du min. des Anciens combattants, citation, 1491-92

Marine marchande, reconnaissance comme anciens combattants, 1491, 1535

Orateurs: les honorables sénateurs

* Marshall, Jack, 1491-93

Neiman, Joan, 1535

Anciens combattants, omissions dans la loi et le règlement sur les pensions, avis d'interpellation, 3015, débat clos, 3290-91

Bataille de l'Atlantique, 3291

***Orateur:** l'hon. sénateur Jack Marshall

Anciens combattants, pensions et allocations de guerre pour les civils, politique du ministère, avis d'interpellation, 2620, fin du débat, 2868-69

Civils, critères d'admissibilité, 2869

Lacunes, 2868

Processus d'admissibilité aux allocations, 2869-70

Programme pour l'autonomie des anciens combattants, 2868, 2869, 2870

Avantages, 2870-71

***Orateur:** l'hon. sénateur Jack Marshall

Anciens combattants, programme sur l'autonomie des anciens combattants, inadmissibilité de certains ex-prisonniers de guerre, avis d'interpellation, 3074, débat, 3124-27

Koncentration Lager Buchenwald Club, 3125-26

Marine marchande, allusions au projet de loi C-84, 3126

Pension d'invalidité, 3125, 3127

Pleine pension de survivant, 3125

Position du gouv., 3125

Rapport Hermann, allusions à l'étude sur les effets de l'incarcération des anciens prisonniers de guerre, 3125, 3126

Traitement d'un ancien prisonnier de guerre, 3125

***Orateur:** l'hon. sénateur Jack Marshall

Anciens combattants, projet de "Croix canadienne", la plus haute distinction du pays, avis d'interpellation, 531, débat terminé, 688-92

Citations de certains ouvrages, 689-91

Position du gouv., 690

Orateurs: les honorables sénateurs

Bonnell, M. Lorne, 691-92

Haidasz, Stanley, 692

* Marshall, Jack, 688-91

Molgat, Gildas L., 692

Roblin, Duff, 692

Anciens combattants, *The Valour and the Horror*, censure du film de l'ONF, avis d'interpellation, 1787

Anciens combattants, *The Valour and the Horror*, controverse entourant le film de l'ONF, avis d'interpellation, 1787, débat clos, 1859-60

Point de vue variant d'un historien à un autre, 1859-60

***Orateur:** l'hon. sénateur Philippe D. Gigantès

Andreychuk, l'hon. A. Raynell (présentation le 23 mars 1993)

Accord de libre-échange nord-américain--**C-115**, 3558, 3559, 3610-12

Droits de la personne, 3610-11

Marine marchande du Canada--**C-121**, 3460-61

Comité d'examen public des systèmes de sécurité des navires-citernes, 3461

Conventions internationales, allusions, 3460-61

Déversements maritimes

Amélioration des opérations d'intervention, 3460

Réaction, 3460

Processus de nettoyage, 3460

Nomination et souhaits de bienvenue, 2901-02

Parlement, gardien des droits de l'homme, symposium interparlementaire, dépôt du rap., 3530

Régie interne, budgets et administration, com. permanent

49^e et 50^e rap., Politique sur le harcèlement en milieu de travail, et Annexes pertinentes, étude, 3705

Angus, l'hon. W. David (présentation le 15 juin 1993)

Nomination, 3494; souhaits de bienvenue, 3495-96

Appendices

Assemblée de l'Atlantique Nord

Commission des sciences et de la technologie, rap. du sous-com., 956-67

Brevets (projet de loi **C-91**)

Observations des sénateurs libéraux concernant le rap. du com., 2643-45

Période écoulée entre brevet et ADC générique, 2761

Dépenses publiques, compression, n^o 2--**C-113**

Liste des personnes et organismes ayant demandé à comparaître devant le com., 3069-71

Élections générales, indicateurs économiques, tableau, 2343

Rapports de comités

Affaires étrangères

4^e, Budget--Accord de libre-échange nord américain, 1000

5^e, Sécurité et défense nationale, 1450-54

Affaires juridiques et constitutionnelles

Lettres à la min. de la Justice au sujet de la mesure sur le contrôle des armes à feu, 794-98

Affaires sociales, sciences et technologie

3^e, Réponse du gouv. aux recommandations faites dans le rap. intitulé "Presque trop tard", 934-35

Banques et commerce

3^e, Teneur des projets de loi **C-4, C-19, C-28 et C-34**, 633-44

11^e, Budget--Institutions financières canadiennes, 1001-05

14^e, Société d'assurance-dépôts du Canada--**C-48**, 1515-17

Énergie, environnement et ressources naturelles

1^{er}, Budget--Étude de la réduction des émissions, 1518-22

Examen de la réglementation (mixte)

2^e, Décret sur les prêts aux expositions agricoles, 469-73

3^e, Règlement sur la santé des Indiens, 544-51

4^e, Décret sur l'enregistrement des actions en divorce, 996-99

5^e, Emploi dans la fonction publique, 1273-81

Finances nationales

1^{er}, Budget des dépenses 1991-92, supplémentaire (A), 169-72

2^e (provisoire), Budget des dépenses 1991-92, 256-58

7^e (final), Budget des dépenses 1991-92, 1145-51

8^e, Budget des dépenses 1991-92, supplémentaire (C), 1182-1213

12^e, Budget des dépenses 1992-93, 1678-81

Privilèges, Règlement et procédure

5^e, Q. de privilège--atteintes aux privilèges du sén. Carney, 3234-35

Régie interne, budgets et administration

6^e, Prévisions budgétaires du Sénat, 1992-93, 875-76

Règlement et procédure

1^{er}, Recommandations au sujet du *Règlement du Sénat*, 133-68

Transports et communications

5^e, Canadien National, décision de vendre la voie ferrée entre Truro et Sydney, 1006-10

Russie, M. Boris Eltsine, président, allocution prononcée devant les deux Chambres et discours de présentation, 1875-84

Sénat, fonds de recherche, étude effectuée, 1682-92

Approvisionnements et Services

Communications Québec, retrait du guichet unique, q., 2701, 2718

Argue, feu l'hon. Hazen, C.P., (décédé le 2 oct. 1991), hommages, 410, 445-48

Arménie, demande d'aide humanitaire, r. du gouv., q., 2707-08, 2817

Armes, exportation, importation, fabrication, achat et vente, ainsi que d'autres opérations sur celles-ci, Loi--C-6

1^{re} l., 280; 2^e l., 283-87; ren. au com., 287, rap. (2^e) sans am., 305; 3^e l. avec dissidence, 309-11; s.r., chap. 28 (1991), 325

Armes à feu automatiques

Liste restrictive, 310

Moratoire, 309
 Code criminel, modifications, 284
 Commerce international, 285
 Contraventions, peines prévues, 284
 Diemaco et General Motors Diesel Division, fabricants de matériel de
 défense, 284-85
 Fabrication de moyens qui permettent de tuer des gens, 287
 Industrie de défense, 284, 287
 Moyen-Orient, vente d'armes, 286, 309-10
 Retombées économiques, 310
 Pays désignés, nouvelle liste, 283
 Sommet mondial sur le contrôle des armements, propositions du ministre, 286
Orateurs: les honorables sénateurs
 Frith, Royce, 287
 * Kelleher, James F., 283-85, 309
 MacEachen, Allan J., 285-87, 310-11
 Murray, Lowell, 311
 Spivak, Mira, 309-10

Armes à feu. Voir Code criminel et Tarif des douanes--C-17

**Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur les
 contributions fédérales en matière d'enseignement
 postsecondaire et de santé, Loi (m)--C-60**

1^{re} l., 1352; 2^e l., 1363-66, 1385; ren. au com. plénier, 1385, étude,
 présidence de l'hon. sén. Nurgitz, présence de l'hon. Don
 Mazankowski, ministre des Finances et de Russ Robinson,
 sous-ministre adjoint des Relations fédérales-provinciales,
 Direction de la politique sociale, 1387-97; rap. sans am.,
 1397; 3^e l., 1397; s.r., chap. 10 (1992), 1400
 Administration fiscale, 1363
 Association des médecins du Canada, lecture d'un mémoire, 1364-66
 Déficit, 1389
 Financement des programmes établis, 1388, 1393, 1394
 Harmonisation fiscale, 1364, 1390, 1391, 1392, 1393, 1396
 Programme de péréquation, renouvellement, 1363, 1364, 1388
 Durée de la période, 1388, 1390
 Plafonnement, 1388, 1389, 1390, 1391
Orateurs: les honorables sénateurs
 Leblanc, Fernand, 1364-66
 Lynch-Staunton, John, 1363-64, 1385
 Marsden, Lorna, 1364
Étude en comité plénier, 1387-97
Participants:
 Bonnell, M. Lorne, 1393, 1394
 Frith, Royce, 1388, 1389, 1392, 1395-97
 Haidasz, Stanley, 1394
 Marsden, Lorna, 1389-90, 1391-92, 1393, 1395
 Mazankowski, l'hon. Don, ministre des Finances, 1388, 1389, 1390-91,
 1392, 1393, 1394, 1395, 1396
 Molgat, Gildas L., 1397
 Robinson, M. Russ, sous-min. adjoint des Relations
 fédérales-provinciales, Direction de la politique sociale,

1393, 1396, 1397

Artiste, statut, et relations professionnelles entre artistes et producteurs au Canada, Loi--C-7

1^{re} l., 1693; 2^e l., 1740-41, 1796-99; ren. au com., 1799, rap. (9^e) sans am., 1828; 3^e l., 1898; s.r., chap. 33 (1992), 1931

ACTRA, 1798

Artiste, définition, 1796, 1797

Beaux-arts, 1796-97

Cadre réglementaire, 1740

Comité d'étude, 1740

Le réseau, citation d'un article par le sén. Chaput-Rolland, 1799

Renaissance, 1797

Secteur culturel, rôle du gouv., 1798, 1799

Orateurs: les honorables sénateurs

* Chaput-Rolland, Solange, 1740-41

Frith, Royce, 1741, 1796-99

Assemblée de l'Atlantique Nord

Commission des sciences et de la technologie, dépôt rap. du sous-com., 938, texte en appendice, 956-67

Sous-comité de la vérification et de la technologie, dépôt du rap., 1244

Assemblée de l'Atlantique Nord, groupe de travail présidentiel sur l'Amérique et l'Europe, avis d'interpellation, 2716, débat terminé, 2801-04

Défis, 2802

Échanges commerciaux, 2802

OTAN, rôle, 2802-03, 2804

Relations transatlantiques, formation d'un groupe de travail, 2801

Sécurité en Europe, 2802

Orateurs: les honorables sénateurs

Grafstein, Jerahmiel, 2804

* Hastings, Earl A., 2801-04

Molgat, Gildas L., 2804

Assemblée de l'Atlantique Nord, réunion annuelle, Madrid, du 17 au 22 oct. 1991, avis d'interpellation, 611, débat terminé, 668-70

Europe de l'Est, problèmes économiques, 669

GATT, succès, 670

Pologne, élections, 669

Ukraine, déclaration d'indépendance, 668

URSS, situation, 668

***Orateur:** l'hon. sénateur Duff Roblin**Assemblée de l'Atlantique Nord, réunion de la Commission économique et la Conférence interparlementaire sur la sécurité en Europe, avis d'interpellation, 938, débat clos, 1038-40**

CSCE, fonctions, 1039

Prévisions de l'OCDE, 1038

Progrès et perspectives, 1038-39

Sécurité collective, 1040

Orateurs: les honorables sénateurs

Molgat, Gildas L., 1040
 * Roblin, Duff, 1038-40

Assemblée internationale des parlementaires de langue française

Section canadienne, dépôt de rapports, 52, 238, 983, 1888, 2763

Association canadienne des anciens combattants polonais, membres, visiteurs de
 marque, 1309

Association canadienne des automobilistes, énoncés de principes de 1991-1992,
 demande d'une politique national sur les routes, déc., 622

Association de services payés d'avance du Bouclier vert du Canada, Loi--S-10
 (projet de loi privé)

1^{re} l., 1537; 2^e l., 1563-65; ren. au com., 1565, rap. (16^e), présentation,
 avec am., 1593, a., 1621-22; 3^e l., tel que modifié, 1622;
 s.r., chap. 56 (1992), 1931

Historique, 1563

Niveau fédéral, 1563, 1564

Services aux soins dentaires et services juridiques, 1562-63, 1564

Société à but non lucratif, 1563, 1564

Surintendant des institutions financières, 1565

Orateurs: les honorables sénateurs

* Doyle, Richard J., 1562-63

Frith, Royce, 1563-65

Association interparlementaire Canada--France, rap. de la délégation
 canadienne, dépôt, 3244; avis d'interpellation, 3244, débat
 clos, 3296-97

Système électoral français, 3296

Unesco, rôle du Canada, 3296

Orateurs: les honorables sénateurs

* Beaudoin, Gérald-A., 3296, 3297

Corbin, Eymard G., 3296, 3297

Association médicale canadienne

Présentation d'une pétition, 3318

Association médicale canadienne, Loi--S-20 (projet de loi privé)

1^{re} l., 3345; 2^e l., 3437-38; ren. au com., 3438; mot. demandant la
 suspension de l'art. 116 du Règlement, 3489-90, mot. d'am. et
 a. de la mot., telle que modifiée, 3490; rap. du com. (32^e)

sans

am., 3496; 3^e l., 3496; message des Communes, 3527; s.r., chap.
 48 (1993), 3709

Changement du nom anglais et désignation d'un nom français, 3437

Orateurs: les honorables sénateurs

* Beaudoin, Gérald-A., 3437

Frith, Royce, 3437-38

Association of Iroquois and Allied Indians, présentation de pétitions, 866

Voir aussi **Affaires indiennes**

Association parlementaire Canada-Europe, visites

Turquie et en URSS, déc., 554-55

Ukraine, délégation, dépôt du rap., 1785-86

Association parlementaire du Commonwealth, 21^e conférence de la région des**Antilles, des Amériques et de l'Atlantique, Port of Spain, à****Trinité-et-Tobago, du 12 au 18 mai 1991, avis d'interpellation,**

183, débat, 584, fin du débat, 792

Chambres hautes, nominations des membres, 792

***Orateur:** l'hon. sénateur Heath Macquarrie**Associations coopératives de crédit, Loi, en comité**Banques et commerce, avis de mot. portant étude préalable de **C-34**, 349, a.,
484-93*Voir aussi Banques et commerce, com.--3^e rap.***Associations coopératives de crédit, Loi--C-34**1^{re} l., 716; 2^e l., 787-90; ren. au com., 790; rap. (9^e) sans am., 806;3^e l., 806-07; s.r., chap. 48 (1991), 818

Assurance, industrie

Démutualisation des compagnies mutuelles, 789

Détenteurs de polices, protection, 789

Problèmes, 787

Concurrence, 788

Consommateurs, protection, 788, 789

Industrie bancaire américaine, réajustement difficile, 788

Institutions financières, changements, 787

Réglementation fédérale-provinciale, harmonisation, 788

Orateurs: les honorables sénateurs

Kirby, Michael, 788-89

* Poitras, Jean-Marie, 787-88

Assurance maritime, Loi--C-971^{re} l., 3074; 2^e l., 3162-63; ren. au com., 3164, rap. (15^e) sans am., 3203;3^e l., 3203; s.r., chap. 22 (1993), 3224

"Affaire Triglav", 3163

Contrats, 3162, 3163

Fluctuation ou retard, 3163

Principes de l'indemnisation, 3163

Orateurs: les honorables sénateurs

Bosa, Peter, 3163

* Sylvain, John, 3162-63

Assurance-chômageComité spécial sur le projet de loi C-21 (session précédente), relevé des
dépenses de la session précédente, dépôt, 1593Programme, épuisement des fonds pour l'année en cours, position du gouv.,
q., 1582, 1600

Propositions d'am., position du gouv., q., 2699-2700

Restrictions qu'on se propose d'imposer aux prestations, politique du
gouv., q., 2519*Voir aussi Impôt sur le revenu... C-18; Impôt sur le revenu... C-92; Taxe
d'accise, Accès... C-112*

Assurance-maladie

Ticket modérateur, a. éventuelle, suppression de l'universalité, politique du gouv., q., 3154

Atkins, l'hon. Norman Kempton

Banques et commerce, com. permanent
 16^e rap., Association de services payés d'avance du Bouclier vert du Canada--**S-10**, étude, 1621
 Dai al-Mutlaq, projet de loi privé, présentation de pétitions, 2059
 Dai al-Mutlaq--**S-13**, 2092, 2093, 2399, 2862, 2886, 2887
 Dawoodi Bohra, communauté, 2093
 Hatfield, feu l'hon. Richard, C.P., hommages, 12
 Missions étrangères et organisations internationales--**C-27**, 455-58
 Ambassade canadienne à Washington, 457
 Ambassades et consulats, traitement, 456
 Inviolabilité des représentants diplomatiques, 456
 Principe de réciprocité, 456
 Privilèges et immunités, 456, 457
 Bureaux provinciaux, 457
 Statut spécial, 457
 Régime de pensions du Canada (pension d'invalidité)--**C-280**, 666-67
 Maladies dégénératives de longue durée, 667
 Période d'admissibilité, 666
 Transport des marchandises dangereuses--**C-45**, 1715-16
 Centre CANUTEC, service d'information qui fonctionne 24 heures sur 24, 1715
 Harmonisation internationale, 1714
 Infraction, 1716
 Inspecteurs, pouvoirs, 1716
 Programme de réglementation, création, 1715
 Programme national, 1715, 1716
 Sécurité publique, 1716

Austin, l'hon. Jacob (Jack), C.P.

Affaires étrangères
 Voyage du premier ministre dans les pays de l'ancienne Union soviétique, demande de calendrier des activités et de liste de participants, q., 2622, 2651
 Affaires extérieures
 Hong Kong, gouverneur, promotion de la démocratie, position du gouv., q., 2263
 Budget de 1991-92, supplémentaire (B), ren. au com. Finances nationales, 618
 Communauté économique européenne
 Visite de représentants au Canada, sujets de discussion, demande de renseignements, q., 2436
 Constitution
 Comité mixte spécial du Parlement sur le renouvellement du Canada, dépôt du rap., procédure et délais, politique du gouv., q., 942-44
 Constitution, question référendaire, message des Communes, mot. portant approbation du message, 1989-92
 Cascadia, ententes régionales, 1989

- Sénat élu, 1990
- Cour suprême du Canada
 - Indépendance du judiciaire, position du gouv., q., 2796
- Économie
 - Chômage et agitation sociale, déc., 1559
 - Cote financière du gouv., déc., 2191
 - Son effet sur les marchés monétaires, scénarios à envisager, q., 2195
 - Réunion des premiers ministres et du ministre des Finance du Québec, q., 855, 856-57
- Élections générales
 - Répercussions sur les relations Canada--États-Unis, q., 1525
- Famille royale
 - Héritier du trône, changement dans la situation, consultation au sujet de la pratique constitutionnelle, position du gouv., q., 2436-37
 - Prince et princesse de Galles, annonce officielle de la séparation, q., 2390, 2614
- Finances nationales
 - Politique monétaire, maintien, position du gouv., q., 779
- Gwich'in, règlement de revendications territoriales--**C-94**, étude en com. plénier, 2576, 2577, 2578
- Nations Unies
 - Conseil de sécurité, candidature de l'Allemagne et du Japon, position du gouv., q., 2621, 2718
- Nunavut
 - Création du nouveau territoire, 855
- Organisation du Traité de l'Atlantique Nord
 - Allemagne, maintien des Forces canadiennes, politique du gouv., q., 54-55
- Pêches
 - C.-B., attribution des zones de pêche au saumon, politique du gouv., q., 3637-38
 - Tribunal indépendant, constitution, q., 3639
- Règlement du Sénat, recours
 - Art. 26, préambule inadmissible, 2389, 2390
 - Commentaires, 688
- Relations de travail
 - Grève au port de Vancouver, médiation fédérale, position du gouv., q., 2105
- Relations internationales
 - Japon, répercussions de son excédent commercial sur ses partenaires commerciaux, politique du gouv., q., 1550, 1653
 - Position française sur les importations japonaises en Europe, déclaration du premier ministre, politique du gouv., q., 28, 29
 - Taux de change étrangers, incidence du yen sur le dollar canadien, q., 28
 - Visite du premier ministre à Hong Kong et au Japon, maintien du traitement de nation la plus favorisée pour la Chine, q., 28, 85
- Sénat
 - Élection du président d'un Sénat électif, position du gouv., q., 1955
 - Nomination d'un nouveau sénateur de la C.-B., q., 3702
- Sciences et technologie
 - Projet KAON, financement étranger, politique du gouv., q., 1550, 1599
 - Soutien fédéral au projet TRIUMF-KAON, manifestation d'appui, q., 352

Transports

Canadien International, Lignes aériennes, possibilité de garanties provinciales supplémentaires, position du gouv., q., 2290

Australie

Burdett, l'hon. John, membre du Conseil législatif du Parlement et membre du Comité d'étude de la législation, visiteur de marque, 1906

Autriche, République

Fischer, D^r Heinz, président du Nationalrat, visiteur de marque, 1082

Baldwin, feu l'hon. Gerald William, parlementaire distingué, hommages, 861**Balfour, l'hon. R. James**

Affaires étrangères com. permanent

Autorisation de permettre la couverture de ses travaux par les médias électroniques, 2000

11^e rap., "Canada face au défi du maintien de la paix dans une ère nouvelle", dépôt, 2811-12, étude, 2863-66

Contraventions--**C-46**, 1960-61

Application tant aux jeunes contrevenants qu'aux adultes, 1961

Infractions mineures, simplification de la procédure de poursuite, 1960, 1961

Régime de procès-verbaux, 1960, 1961

Extradition--**C-31**, 1410-12

Délais, 1411

Droits de la personne, 1411, 1412

Fugitifs, 1410-11

Processus actuel d'extradition, 1411

Processus d'appel, 1411

Groupe interparlementaire Canada--É.-U., 31^e assemblée annuelle, à Kananaskis, en Alberta, présentation du rap. de la section canadienne, 264

Loi budgétaire de 1992 (mesures fiscales)--**C-76**, 2830-32

Droits non payés, 2831

Lobbyistes, 2831

Prêts aux étudiants, programme, 2831-32

Période de six mois sans intérêt, 2832

Traitement du premier ministre et des ministres, 2831

Taxe d'accise et Accise--**C-10**, 557-58

Modalités d'application de la taxe, 557

Produits de tabac, imposition d'une taxe, 557

Recettes fiscales, 557, 558

Stratégie nationale de lutte contre le tabagisme, 557

Banque du Canada. Voir Finances nationales**Banque européenne pour la reconstruction et le développement (F), 871**

Admissibilité et rémunération des administrateurs (F), 1384

Banque fédérale de développement (F), 3643**Banques, Loi, en comité**

Banques et commerce, avis de mot. portant étude préalable de **C-19**, 349, a.,
484-93

Voir aussi **Banques et commerce, com.--3^e rap.**

Banques, Loi--C-19

1^{re} l., 740; 2^e l., 787-90; ren. au com., 790; rap. (7^e), sans am., 806;
3^e l., 806-07; s.r., chap. 46 (1991), 818

Assurance, industrie

Démutualisation des compagnies mutuelles, 789

Détenteurs de polices, protection, 789

Problèmes, 787

Concurrence, 788

Consommateurs, protection, 788, 789

Industrie bancaire américaine, réajustement difficile, 788

Institutions financières, changements, 787

Réglementation fédérale-provinciale, harmonisation, 788

Orateurs: les honorables sénateurs

Kirby, Michael, 788-89

* Poitras, Jean-Marie, 787-88

Banques et commerce, comité permanent

Autorisations

Retenir du personnel, avis de mot., 1011, a., 1067

Réunir à l'extérieur de la colline parlementaire, avis de mot., 3097,
débat, 3128-29, retirée, 3493

Report du débat, 3290

Siéger en même temps que le Sénat, 573, 1104, 1755

Autorisations à entreprendre une étude

Institutions financières, propositions de règlement, avis de mot., 830,
a., 859

Autorisations de déposer son rap. final

29 oct. 1992, avis de mot., 1787, a., 1944

31 déc. 1992, a., 1970

31 mars 1993, avis de mot., 2375, a., 2432

30 juin 1993, avis de mot., 2905, a., 2923-24

Société d'assurance-dépôts du Canada, Société canadienne d'indemnisation
pour les assurances de personnes et Société d'indemnisation en
matière d'assurances, avis de mot., 831, a., 859-60

Autorisations de déposer son rap. final

29 oct. 1992, avis de mot., 1494, a., 1508

31 déc. 1992, a., 1970

31 mars 1993, avis de mot., 2375, a., 2432

30 juin 1993, avis de mot., 2905, a., 2924

Autorisations à étude préalable

Associations coopératives de crédit--**C-34**, avis, 349, a., 484

Banques--**C-19**, avis, 349, a., 484

Impôt sur le revenu, Régime de pensions du Canada, Interprétation des
conventions en matière d'impôts sur le revenu, Cession du droit
au remboursement en matière d'impôt et Assurance-chômage--**C-92**,
avis, 2834, a. avec dissidence, 2856-57

Société d'assurance-dépôts du Canada--**C-48**, avis, 1103, débat, 1161-63,
a. avec dissidence, 1256-59

Sociétés d'assurances--**C-28**, avis, 349, a., 484

- Sociétés de fiducie et prêt--**C-4**, avis, 349, a., 484
- Membres, 182, 448
- Projet de loi C-99, règlement d'application, promesse du ministre, q.,
2895-96
- 1^{er} rap., Relevé des dépenses de la session précédente, 475
- 2^e, Sociétés d'État, dissolution ou cession--**C-8**, sans am. mais avec une
observation, 501-02
- 3^e, Étude préalable des projets de loi **C-4, C-19, C-28 et C-34**,
présentation, 622, texte en appendice, 633-44, étude, 630, fin
du débat, 662-66
- Caractère confidentiel, 665
- Crédit-bail pour automobiles, 664
- Indépendance des administrateurs, 664
- Investigation publique, 663
- Opérations d'initié, 663
- Règle des 10%, 663-64
- 4^e, Taxe d'accise et Accise--**C-10**, sans am., 695
- 5^e, Impôt sur le revenu, Régime de pensions du Canada, Exportation et
importation de biens culturels, Interprétation des conventions
en matière d'impôts sur le revenu, Cour canadienne de l'impôt,
Assurance-chômage, Accord Atlantique Canada--T.-N., et Accord
Canada--N.-É. sur les hydrocarbures extracôtiers--**C-18**, sans
am., 777
- 6^e, Sociétés de fiducie et de prêt--**C-4**, sans am., 805-06
- 7^e, Banques--**C-19**, sans am., 806
- 8^e, Sociétés d'assurances--**C-28**, sans am., 806
- 9^e, Associations coopératives de crédit--**C-34**, sans am., 806
- 10^e, Télésat Canada, réorganisation et aliénation--**C-38**, sans am., 849-50
- 11^e, Budget--Institutions financières canadiennes, présentation, 974, texte
en appendice, 1001-05, a., 1060
- 12^e (provisoire), Propositions de règlement des institutions financières,
présentation, 1401, étude, 1424-29, a., 1470
- Administrateurs affiliés, 1425, 1427
- Assurance, souscription par les institutions de dépôt, 1425
- Confiance et protection de la vie privée, 1427, 1429
- Partenariat--"Joint venture", 1425
- Placements minoritaires, 1425
- Propriété étrangère, 1425
- Règle de 10%, 1428
- Réseaux d'assurance, 1427
- 13^e, Budget--Société d'assurance-dépôts du Canada, Société canadienne
d'indemnisation pour les assurances de personnes et Société
d'indemnisation en matière d'assurances, présentation, 1494,
a., 1509
- 14^e, Teneur--Société d'assurance-dépôts du Canada--**C-48**, présentation,
1503, texte en appendice, 1515-17, étude, 1529-33, 1542, fin du
débat, 1556-57
- Actions, saisie, 1529
- BBC et Northlands Bank, 1529
- Estey, juge, chargé de faire enquête sur la faillite de ces banques,
1529, 1530-31
- Co-assurance, 1532
- Coûts associés à la société, 1531

- Primes de risque, 1532
 Programme national d'assurance-dépôts, 1531
 Québec, problèmes, 1532
 Rôle, 1530, 1531, 1557
- 15^e, Concurrence--**C-68**, sans am., 1537
- 16^e, Association de services payés d'avance du Bouclier vert du Canada--**S-10**, présentation, 1593, a., 1621-22
- 18^e, Société d'assurance-dépôts du Canada--**C-48**, sans am., 1817
- 19^e, Faillite et Impôt sur le revenu--**C-22**, sans am., 1817
- 20^e, Douanes, Tarif des douanes et Taxe d'accise--**C-74**, sans am., 1817-18
- 21^e, Taxe d'accise et Impôt sur le revenu--**C-75**, sans am., 1818
- 22^e, Institutions financières, dépôt, 1929, a., 2064
- 23^e, Brevets--**C-91**, sans am. mais avec observations, 2597-2600; q. de privilège (sur la recevabilité du rap.), 2600-09
 Observations des sénateurs libéraux, texte en appendice, 2643
- 24^e, Prêts aux petites entreprises--**C-99**, sans am., 2893
- 25^e (intérimaire), Étude--Institutions financières, propositions de règlement, présentation, 2928, a., 3035
- Voir Journaux du Sénat*
- 26^e, Teneur--Impôt sur le revenu, Régime de pensions du Canada, Interprétation des conventions en matière d'impôts sur le revenu, Cession du droit au remboursement en matière d'impôt et Assurance-chômage--**C-92**, dépôt, 3073
- 27^e, Expansion des exportations--**C-118**, présentation, 3243, a., 3263-64
- Voir Journaux du Sénat*
- 28^e, Impôt sur le revenu, Régime de pensions du Canada, Interprétation des conventions en matière d'impôt sur le revenu, Cession du droit au remboursement en matière d'impôt et Assurance-chômage--**C-92**, sans am. mais avec une observation, 3243
- 29^e, Tarif des douanes, Accise, Taxe d'accise, Douanes et Code criminel--**C-102**, sans am., 3318
- 30^e, Taxe d'accise, Accès à l'information, Régime de pensions du Canada, Douanes, Cour fédérale, Impôt sur le revenu, Cour canadienne de l'impôt, Cession du droit au remboursement en matière d'impôt et Assurance-chômage--**C-112**, sans am., 3397
- 31^e, Monnaie--**C-124**, sans am., 3446
- 32^e, Investissement Canada--**C-89**, sans am., 3496
- 33^e, Tarif des douanes (réduction du tarif sur le textile)--**C-122**, sans am., 3545-46
- 34^e, Règlements portant sur l'utilisation par une institution financière des renseignements personnels, dépôt, 3590, a., 3709
- 35^e, Recommandations améliorant les fondements du système financier canadien, dépôt, 3591, a., 3719
- Régie interne, budgets et administration, rap. approuvant budgets du com.
Voir titre particulier

Barnhart, M. Gordon L. *Voir Greffier du Sénat*

Barootes, l'hon. Efsthathios William (démission, le 25 mai 1993)

Agriculture

- Aide financière à consentir aux agriculteurs, position du gouv., r., 2701
 Délégation d'agriculteurs et de céréaliers des prairies, avis de réunion de sénateurs et de représentants agricoles, déc., 589

Programme de protection du revenu agricole, déc., 2903

Agriculture et forêts, com. permanent

Autorisation d'engager du personnel, avis de mot., 531, a., 572

1^{er}, (Relevé des dépenses de la session précédente), 502

2^e, Commission canadienne du blé--**C-23**, sans am., 502

3^e, Commercialisation des produits agricoles--**C-16**, sans am., 503

5^e, Ministère des forêts--**C-306**, sans am., 2069, 2070

7^e, Budget--Étude sur la sécurité agricole, présentation, 2518

8^e, Société du crédit agricole--**C-95**, 3014-15

9^e, Budget--Étude sur la sécurité agricole, présentation, 3107, a.,
3145, 3146

Sécurité sur les fermes et questions de santé reliées à l'exploitation de
fermes, avis de mot. autorisant l'étude, 2058, a., 2097-99

Accidents mortels, taux, 2097

Bruit et dangers, 2097, 2098

Déchets, récupération et élimination, 2098

Produits chimiques, utilisation, 2097

Stress, 2098

Brevets, projet de loi de 1992 modifiant la Loi, présentation de pétitions,
2764

Brevets--**C-91**, 2669, 2757

Soins de santé, coûts, 2669

Buckwold, l'hon. Sidney L., retraite du Sénat, hommage, 592

Compte rendu officiel, rectifications, 2935

Crédits n° 3, 1991-92--**C-47**, 826, 829

Récession et déficit fédéral, 826

Démission du Sénat, avis et hommages reçus, 3236-41

Démocratie, 2 500^e anniversaire de l'établissement dans la cité antique
d'Athènes, avis de mot. portant présentation de félicitations,
610, a., 671-72

Discours du Trône, mot. d'a. de l'Adresse en réponse, 71

Douanes, Tarif des douanes et Taxe d'accise--**C-74**, 1713-15

Exemption pour cadeaux, 1714

Frais d'intérêts et pénalités, 1714-15

Importations par correspondance, 1713, 1714

Frais d'administration imposés par Postes Canada, 1714

TPS, 1714

Ventes directes par catalogue, 1714

Économie

Prévisions économiques, révisions à la baisse, q., 1548

Économie, incapacité du gouv. de s'attaquer aux problèmes économiques,
interpellation, débat, 568

Prix des médicaments brevetés, 568

Économie, mauvaise gestion de la politique monétaire, interpellation,
débat, 2095

Taux d'intérêt, inflation et dollar canadien, 1095

Grèce, début de la guerre d'indépendance

171^e anniversaire, déc., 1161

172^e anniversaire, déc., 2925

Groupe interparlementaire Canada--É.-U., 33^e assemblée annuelle, dépôt du
rap. de la section canadienne, 1494

Immigration--**C-86**, 2448

Réfugiés juifs, 2448

- Impôt sur le revenu, Allocations spéciales pour enfants et Allocations familiales--**C-80**, 2227-29
- Manutention des grains à Thunder Bay--**C-37**, étude en com. plénier, 431-32
- Pensions et allocations de guerre pour les civils, Allocations aux anciens combattants et Pensions--**C-84**, étude en com. plénier, 1766, 1767
- Question de privilège, commentaires, 2608-09
- Régie interne, budgets et administration, com. permanent
24^e rap., Budget--Agriculture et forêts, étude, 1562
- Règlement et procédure, com. permanent
1^{er} rap., Recommandations au sujet du *Règlement du Sénat*, étude, 203-04, 205, 206-07
- Rémunération du secteur public--**C-29**, étude en com. plénier, 392-93, 397
- Renouvellement du Canada, com. mixte spécial
Groupe des 22, comparution, absence de reportage par la SRC, déc., 694
Rapport, étude, 1271, 1272
Veto suspensif, 1271, 1272
- Riel, Louis, reconnaissance de son rôle unique et historique à titre de fondateur du Manitoba et de sa contribution à la Confédération, mot., débat, 1057
- Santé et bien-être
Prix des médicaments au Canada, position du gouv., q., 3001
- Saskatchewan, reprise économique, dernières statistiques, déc., 2952-53
- Sénat
Représentation de l'ouest du Canada, q., 1121-22
- Taxe sur les produits et services, problèmes qu'elle cause aux Canadiens, interpellation, débat, 931, 932
- Téléfilm Canada
Crise d'octobre, projet de film, déc., 2791
- Union des producteurs de grain Limitée, présentation d'une pétition, 2261
- Union des producteurs de grain Limitée--**S-16**, 2268, 2269-72
Actions, 2269, 2270
Activités de cette société, 2269
Élévateurs, amélioration des services, 2268, 2269
Silos à céréales, 2270
Structure de la société, 2270
- Bataille de l'Atlantique, 50^e anniversaire**, avis d'interpellation, 3363, débat, 3428-30
- Délégation canadienne, 3430
- Historique de la participation des marins civils du Canada, 3429
- *Orateur:** l'hon. sénateur Michael J. Forrestall
- Voir aussi Anciens combattants*
- Beamish, M. David**, greffier principal et M^{me} Phillipa Tudor, greffier, de la Chambre des Lords du Royaume-Uni, visiteurs de marque, 1244
- Bean, M. Daryl, président, Alliance de la Fonction publique du Canada**
Rémunération du secteur public--**C-29**, présence en comité plénier, 389-98
- Beaudoin, l'hon. Gérard-A.**
Affaires juridiques et constitutionnelles, com. permanent
Autorisation de siéger en même temps que le Sénat, 3345-46, 3389, 3390,

- 3493
- Avis de mot., 3431
- 25^e rap., Droit de la propriété intellectuelle--**S-17**, avec am.,
présentation, 2834-36
- 26^e, Code criminel (sécurité aérienne et maritime)--**C-69**, sans am., 2893
- 27^e, Divorce et Aide à l'exécution des ordonnances et ententes
familiales--**C-79**, sans am., 2893-94
- 28^e, Projets de modification des lois, présentation, 2926-27, a., 3121
- 29^e, Loi électorale du Canada--**C-114**, sans am., 3195
- 30^e, Droits de la personne--**S-15**, sans am., 3345
- 31^e, Loi corrective de 1993--**C-125**, sans am., 3446
- 33^e, Code criminel, Responsabilité civile de l'État et contentieux
administratif et Radiocommunication--**C-109**, sans am., 3530
- 34^e, Biens saisis, administration--**C-123**, sans am., 3544
- 35^e, Code criminel et Jeunes contrevenants--**C-126**, sans am., 3636
- 36^e, Code criminel et Tarif des douanes--**C-128**, sans am., 3637
- Association interparlementaire Canada--France, rap. de la délégation
canadienne, dépôt, 3244, avis d'interpellation, débat, 3296,
3297
- Système électoral français, 3296
- Unesco, rôle du Canada, 3296
- Association médicale canadienne, présentation d'une pétition, 3318
- Association médicale canadienne--**S-20**, 3437; a. mot. demandant la
suspension de l'art. 116 du Règlement, 3489, 3490; 3496
- Barootes, l'hon. Efstathios W., l'hon. Jean-Marie Poitras et l'hon. James
W. Ross, démission du Sénat, hommages, 3240
- Beetz, feu l'hon. Jean, ancien juge à la Cour suprême du Canada, hommages,
373-74
- Constitution, com. mixte spécial
- Rap. final, dépôt, 276, étude, 311-13, 363
- Constitution, modification portant sur l'égalité des droits des communautés
linguistiques du N.-B., mot., débat, 2551-52
- Droits collectifs, linguistiques et individuels, 2552
- Constitution, question référendaire, message des Communes, mot. portant
approbation du message, 1979-81
- Clause Canada, 1979
- Cour suprême du Canada, 1980
- Ententes intergouvernementales, protection, 1980
- Peuples autochtones, droit à l'autonomie gouv., 1980
- Québec, caractère distinct, 1979
- Sénat, réforme, 1980
- Élu, 1979
- Droits de la personne, déclaration universelle, 44^e anniversaire, déc.,
2386
- Droits de la personne (orientation sexuelle)--**S-15**, 2397
- Discrimination fondée sur l'orientation sexuelle, 2397
- Évaluation environnementale--**C-13**, 1911
- Loi référendaire--**C-81**, 1824, 1825
- Double ou quadruple majorités, 1824
- Processus de modification, 1825
- Renouvellement du Canada, com. mixte spécial
- Dépenses du com., dépôt du rap., 2066
- Rapport, dépôt, 1042, étude, 1093-95, 1097-98, 2339, 2427

Décentralisation, 1097
 Pouvoirs, 1097
 Québec, 1097
 Rapport, état d'avancement, 1032
 Sauvé, feu l'hon. Maurice, C.P., hommages, 1474
 Sauvé, feue la très hon. Jeanne, C.P., hommages, 2649
 Tremblay, l'hon. Arthur, retraite du Sénat, hommages, 1751

Beaudoin-Dobbie, rap. Voir **Renouvellement du Canada, com. mixte spécial**

Beaulieu, l'hon. Mario

Brevets, présentation de pétitions, 2650, 2681, 2698
 Brevets--**C-91**, 2421-23, 2425, 2624-27
 Conseil d'examen du prix des médicaments, 2421, 2423, 2625, 2627
 Emplois, création, 2423, 2624, 2625, 2626
 GATT et ALENA, 2422, 2624, 2626
 Licences obligatoires, 2422, 2626
 Médicaments génériques, 2626
 Période plus longue, 2422
 Prix
 Hausse, 2423
 Médicaments, 2626-27
 Projet de loi C-22 de 1987, allusions, 2422, 2625
 Protection accrue, 2421, 2422
 Recherche et développement, 2626, 2627
 Investissements, 2422, 2624
 Leblanc, l'hon. Fernand-E., retraite du Sénat, hommages, 1909
 Tremblay, l'hon. Arthur, retraite du Sénat, hommages, 1751

Beetz, feu l'hon. Jean (décédé le 30 sept. 1991), ancien juge pu n  de la Cour suprême du Canada, hommages, 373-74

Bélisle, l'hon. Rh al (décédé le 3 nov. 1992)

Décès, hommages, 2255-57
 Président *pro tempore*, nomination
 Déclaration, 326
 Mot., 49, a., 60-61
 Voir aussi **Président intérimaire** (l'hon. Rh al Bélisle...)

Berntson, l'hon. Eric Arthur

Agriculture et forêts, com. permanent
 4^e rap., Offices de commercialisation des produits de ferme--**C-54**,  tude, 1666-67
 Code criminel et Tarif des douanes--**C-17**, 579-81, 601-02, 701
 Armes à feu
 Autorisation d'acquisition, programme de sélection, 579
 Entreposage sécuritaire, 580
 Militaires et paramilitaires, interdiction, 580
 Programme d'amnistie, 581
 Restrictions, 580, 581
 Armes automatiques, 580
 Armes de poing semi-automatiques, 581
 Chargeurs, capacité, 580, 581

- Dissuasion et châtement, 580
- Sécurité publique, 580
- Système de contrôle des armes à feu, 581
- Droits fonciers issus de traités en Sask.--**C-104**, 2939-41
 - Accords de gestion partagée, 2939, 2940
 - Commissaire aux traités, 2940
 - Dispositions financières, 2940
 - Municipalités rurales et divisions scolaires rurales, protection des intérêts financiers, 2939
 - Premiers recensement menés, 2940
 - Principes fondamentaux, 2940
 - Réserves, 2940
 - Revenus miniers, 2941
 - Terres, 2940, 2941
- Offices de commercialisation des produits de ferme--**C-54**, 1442-44
 - Compétitivité, 1442
 - Fondation fraîcheur égale saveur, 1443
 - Industrie agro-alimentaire, 1442
 - Prélèvements nationaux, 1442, 1443
 - Programme de secours d'urgence, 1442
- Parcs nationaux--**C-59**, 1716-18
 - Conseil de la faune, 1716
 - Haidas, 1717, 1718
 - Citations d'un document, 1717
 - Revendications territoriales des Cris de Fort Chepewyan, 1716
- Titres de biens-fonds, abrogation--**C-103**, 3537-39
 - Droits patrimoniaux, 3538
 - Enregistrement dans les territoires, 3538
 - Oppositions, interdiction, 3539
 - Servitudes, 3539
 - Fonds d'assurance, 3539
 - Revendications territoriales, 3539
 - Transfert de programmes et de responsabilités aux gouv. territoriaux, 3538

Bibliothèque du Parlement, dépôt du rap. annuel du Bibliothécaire parlementaire, 3303

Biens culturels. Voir **Impôt sur le revenu... C-18**

Biens saisis, administration, Loi--C-123

- 1^{re} l., 3383; 2^e l., 3465, 3475-76; ren. au com., 3476, rap. (34^e) sans am., 3544; 3^e l., 3595; s.r., chap. 37 (1993), 3708
- Bureau d'administration, création, 3465, 3476
- Produits de la criminalité, 3465, 3475
- Programme de partage des actifs, 3465, 3475, 3476
- Provinces, rôle des gouv., 3465
- Orateurs:** les honorables sénateurs
 - Lewis, P. Derek, 3475-76
 - * Rivest, Jean-Claude, 3465

Blue Jays de Toronto, champions de la Ligue américaine, hommages, 2221-22

Bolduc, l'hon. Roch

- Accord de libre-échange nord-américain--**C-115**, 3601-05, 3606, 3653-54
 - Économie canadienne, 3602
 - Groupe d'experts, rôle, 3606
 - Salaires au Mexique et aux États-Unis, 3602
 - Secteur de l'automobile, 3603
- Barootes, l'hon. Efsthathios W., l'hon. Jean-Marie Poitras et l'hon. James W. Ross, démission du Sénat, hommages, 3239
- Budget de 1993, exposé du min. des Finances, interpellation, débat, 3178-79
 - Dettes publiques, 3178
- Code criminel (jury)--**C-70**, 1770-71
- Crédits n° 3, 1991-92--**C-47**, 827
- Dépenses publiques, compression, n° 2--**C-113**, 2955-58, 2988-89
 - Agriculteurs, aide gouv., 2958
 - Assurance-chômage, changements, 2955, 2957
 - Caisse d'assurance-chômage, 2988
 - Quitter volontairement un emploi, motifs valables, 2957
 - Taux des prestations, réduction, 2957
 - Dettes publiques, 2955
 - Économie, 2956
 - Emplois, création, 2955
 - Entreprises d'utilité publique, transferts fiscaux aux provinces, 2955, 2958
 - Taxes et impôts, augmentation, 2956
 - Traitements, gel, 2955, 2956
 - Transport, subventions, 2955, 2958
- Évaluation environnementale--**C-13**, 1914-15
 - Juridiction provinciale, 1914
- Exposé économique, interpellation, débat, 2900
 - Inflation, 2900
- Finances nationales, com. permanent
 - Autorisations
 - Engager du personnel, avis de mot., 218, a., 503
 - Siéger en même temps que le Sénat, 2495
 - 1^{er} rap., Budget des dépenses, 1991-92, supplémentaire (A), présentation, 107, texte en appendice, 169-72, a., 225
 - 2^e, Budget des dépenses, 1991-92, présentation, 239, texte en appendice, 256-58, a., 268-69
 - 3^e, Relevé des dépenses de la session précédente, dépôt, 330
 - 6^e, Régime d'assistance publique du Canada--**C-32**, sans am., 1102
 - 8^e, Budget des dépenses 1991-92, supplémentaire (C), étude, 1232-33
 - 12^e, Budget des dépenses 1992-93, présentation, 1660, texte en appendice, 1678-81, a., 1698
 - 14^e, Budgets supplémentaires (A) et (B), 1992-93, présentation, 2413, a., 2437-38
 - 15^e, Budget des dépenses, 1992-93, présentation, 2557
 - 16^e, Fonction publique, réforme--**C-26**, sans am., 2557
 - 17^e, Sociétés et organismes, dissolution--**C-63**, sans am., 2557-58
 - 26^e, Budget supplémentaire (A), 1993-94, présentation et a., 3395-96
- Fonction publique, emploi et Relations de travail--**C-26**, 2314-18, 2365-66, 2585-86
 - Autres pays, réforme de leur fonction publique, 2315
 - Fonction publique 2000, allusions, 2314, 2316, 2317, 2585

Mérite, principe, 2314, 2317, 2366
 Mutations, 2586
 Québec, 2317
 Règlement de la Commission de la fonction publique, 2365
 Sous-traitance, 2315
 Syndicats, 2315
 Groupe interparlementaire Canada--É.-U., 34^e réunion annuelle, dépôt du rap. de la section canadienne, 3591
 Leblanc, l'hon. Fernand-E., retraite du Sénat, hommages, 1907-08
 Réforme du Sénat, principe d'un Sénat électif, mot. portant approbation, 892; étude en com. plénier, 1673
 Rémunération du secteur public--**C-29**, 377-79
 Inflation, taux, 379
 Programme de limitation de salaires, 378
 Surplus commercial, 378
 Renouvellement du Canada, étude du rap. du com. mixte spécial, 1509-12
 Fédéralisme, 1509
 Sénat élu, 1509, 1510
 Mandat, 1512
 Système américain, 1509-10
 Sénat, délibérations des comités, ren. de la q. de privilège au com. Régie interne, budgets et administration, 584

Bonnell, l'hon. Mark Lorne

Accord de libre-échange nord-américain
 Médicaments prescrits protégés par un brevet, q., 1122
 Offices de commercialisation des produits agricoles, protection, position du gouv., q., 1382
 Producteurs agricoles, conséquences, q., 1156, 1157
 Séances d'information à l'intention des sénateurs, politique du gouv., q., 1107, 1250
 Affaires étrangères
 Afrique du Sud, levée des sanctions canadiennes, politique du gouv., q., 240, 265, 354-55
 Indonésie, retrait de l'aide, politique du gouv., q., 743-44, 858-59
 Affaires extérieures
 Affaire Lamont-Spencer, demande d'intervention, q., 3401
 Chypre, retrait de la force canadienne de maintien de la paix, position du gouv., q., 2380
 Affaires juridiques et constitutionnelles, com. permanent
 10^e rap., Jeunes contrevenants et Code criminel--**C-12**, 1347, 1348, 1350
 Affaires sociales, sciences et technologie, com. permanent
 Projet de loi C-86 (Immigration), amendements, position du gouv., r., 2379
 3^e rap., Réponse du gouv. aux recommandations faites dans le rap. intitulé "Presque trop tard", étude, 948
 17^e, *La Citoyenneté canadienne: Une responsabilité à partager*, étude, 3334, 3438-40
 18^e, Code canadien du travail et Relations de travail dans la fonction publique--**C-101**, 3545
 Afrique du Sud, République
 Référendum national, levée de l'embargo commercial, position du gouv., q., 1107

Agriculture

Î.-P.-É.

Et N.-B., producteurs de pommes de terre, élimination du virus

Aide financière, politique du gouv., q., 17-18

Demande de précisions, q., 2060

Industrie de la pomme de terre, conséquences de l'enquête sur un virus, r. du gouv., q., 533, 681

Marijuana, culture, position du gouv., q., 2878

Anciens combattants

Guerre de Corée, allocations, exclusion des anciens combattants, déc., 1215

Marine marchande, reconnaissance du rôle joué par les marins, déc., 1117

Pétitions, disponibilité, q., 335

Vimy, 75^e anniversaire de la prise de la crête, présentation du projet de loi sur les membres de la marine marchande, q., 1331

Anciens combattants, projet de "croix canadienne", la plus haute distinction du pays, interpellation, débat, 691-92

Arrangements fiscaux entre le gouv. fédéral et les provinces sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé--C-60, étude en com. plénier, 1393, 1394

Association parlementaire Canada-Europe, visite de la délégation en Ukraine, rap., 1786

Assurance-maladie

Ticket modérateur, a. éventuelle, suppression de l'universalité, politique du gouv., q., 3154

Banques et commerce, com. permanent

Projet de loi C-99, règlement d'application, promesse du ministre, q., 2895

Brevets

Projet de loi de 1992 modifiant la Loi, rap. du com. Banques et commerce, non-inclusion du rap. minoritaire, q. de privilège, 2618

Brevets--C-91, 2500-02, 2503, 2504, 2654-56

Assurance-maladie, 2501, 2654

Conseil d'examen du prix des médicaments, 2503, 2656

GATT et ALENA, rapport Dunkel, 2656

Pauvreté, 2654

Licences obligatoires, 2656

Recherche et développement, 2501

Rétroactivité, 2655

Soins de santé, régimes provinciaux, 2654

Budget, date de sa présentation, q., 2877

Campbell, feu l'hon. Robert Erskine, hommages, 1578

Canada

Rapport entre la population active, démonstration par l'absurde, déc., 936-37

Semaine de la citoyenneté, déc., 1377

Chemins de fer, projet de vente de certaines lignes, interpellation, débat, 735, 1060-61

Grandes routes ordinaires, 1060

Î.-P.-É., situation, 735, 1060

Sécurité, problèmes, 1060

Code canadien du travail et Relations de travail dans la fonction

- publique--**C-101**, 3455-58, 3625-26
- Congé de maternité et congé parental, 3456
- Négociations collectives, 3457, 3625
- Obligations de l'employeur, 3457
- Retour au travail, pouvoir du Parlement, 3457
- Salaire, recouvrement, 3457
- Travailleurs blessés ou malades au travail, sécurité, 3457
- Code criminel (sécurité aérienne et maritime)--**C-69**, 2836-38
 - Actes criminels, 2837-38
 - Aéroports militaires, 2837
 - Compétence universelle, 2837
 - Détournements d'avions, 2837
 - Écoute électronique, recours, 2838
 - "Navires" et "plate-forme fixe", 2838
 - OACI (Organisation de l'aviation civile internationale), protocole, 2837
 - OMI (Organisation maritime internationale), convention et protocole, 2837
- Comité de sélection
 - 2^e rap., liste de membres de comités particuliers, 63, 64
- Commerce extérieur
 - Visite prochaine du président Boris Eltsine aux É.-U., possibilité d'une visite au Canada, position du gouv., q., 1476-77, 1542, 1570-71
- Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés, décision d'ordonner le versement d'une indemnisation, déc., 3473
- Constitution
 - Î.-P.-É., représentation au Sénat et à la Chambre des communes, q., 1957, 1958
 - Rapport du consensus, titre du texte définitif, q., 2193
 - Référendum national
 - Débat référendaire, attaque contre le premier ministre, q., 2193-94, 2195
 - Opportunité, q., 1107
 - Position du gouv., q., 650
- Contraventions--**C-46**, 2113, 2138
 - Représentation provinciale au com., 2113
- Déclaration, 1109-10
- Défense nationale
 - Effectifs, réduction, acquisition de matériel, politique du gouv., q., 2768
 - Guerre de Corée, attribution de médailles aux anciens combattants, q., 678, 746
 - Politique de M. Robert Hicks, député, en matière de défense, position du gouv., q., 264, 265
- Dépenses publiques, compression, n^o 2--**C-113**, 2978-80
 - Assurance-chômage, changements, 2978
 - Contribution fédérale, 2979
 - Formation, 2978
 - Quitter volontairement un emploi, motifs valables, 2979
 - Harcèlement sexuel, 2979, 2980
 - Sanctions, 2979
 - Privatisation du Programme, 2980
 - Entreprises d'utilité publique, transferts fiscaux aux provinces, 2978
 - Traitements, gel, 2978
- Détroit de Northumberland, ouvrage de franchissement--**C-110**, 3564-68

- Conditions préalables, 3565
- Coût, 3565
- Études environnementales, 3567
- Pêches, 3566
- Subvention annuelle, 3565
- Tourisme et emploi, 3566
- Traversier, service, 3565, 3568
- Douanes et accise
 - Taxe sur le tabac, position du gouv., q., 1381
- Économie
 - Faillite, état d'avancement du projet de loi, q., 1331, 1384
 - Pauvreté au Canada, déc., 2192
 - Réunion des premiers ministres de la région de l'Atlantique, déc., 753
- Environnement
 - Î.-P.-É., surveillance de l'épave du *Irving Whale* au plan de la pollution, position du gouv., q., 3099, 3246-47, 3303-04
 - Semaine de l'arbre et des forêts, célébration, distribution de semis de pin, q., 3199, 3200
- Exposé économique
 - Î.-P.-É., contrat pour l'aménagement de la liaison fixe, position du gouv., q., 2288
- Finances nationales
 - Bases militaires, fermeture, aide financière aux localités, position du gouv., q., 241-42, 355
 - Paievements de transfert, réductions, répercussions sur les provinces atlantiques, déc., 448
- Fonction publique, réforme--**C-26**, 2589, 2590
- Francophonie, Conférence de Paris
 - Erreur sur une carte géographique, délimitation des frontières, situation des francophones de l'Î.-P.-É. et du N.-B., 651
 - Omission de l'Î.-P.-É. sur la carte du Canada
 - Déclaration, 589, 590
 - Question, 625, 649, 650
- Gandhi, feu M. Rajiv, ancien premier ministre de l'Inde, message de condoléances du Sénat à la famille Gandhi, 34
- Gouvernement, achat et remise à neuf d'aéronefs à l'usage du premier ministre, déc., 3317
- Île-du-Prince-Édouard
 - Berceau de la confédération, déc., 2925-26
 - Citoyenneté, nomination de juges, q., 3346
 - Élections provinciales, victoire libérale, déc., 2968-69
 - Entente, divulgation de la teneur, position du gouv., q., 2434-35
 - Entente fédérale-provinciale pour la construction de routes, omission de l'Î.-P.-É., q., 3153-54
 - Félicitations au nouveau premier ministre de la province, 2597
- Lien fixe
 - Conséquences pour l'exploitation du traversier, position du gouv., q., 556
 - Demande de rap. d'étape, q., 3078, 3245-46
 - Emplacement du siège social de l'entreprise de construction, position du gouv., q., 533, 612, 625, 652
 - État du projet, q., 1954, 1955, 2021, 2076, 2180
 - Gouv. fédéral, engagement à construire, q., 2378, 2379

- Proposition de modification de la Constitution, position du gouv., q., 2352
- Questions environnementales et préoccupations des pêcheurs, position du gouv., q., 2434
- Pomme de terre, virus, son incidence sur l'agriculture et l'économie, déc., 936
- Raccordement permanent
 - Préoccupations concernant l'environnement et les pêches, position du gouv., q., 2682, 2702
 - Routes, répercussions de la circulation accrue, aide fédérale, politique du gouv., q., 3078, 3133
- Réduction des contributions versées par le gouv. fédéral au titre des services juridiques offerts aux jeunes, q., 1382, 1409-10
- Station de recherche, fermeture, répercussions sur l'industrie ostréicole, déc., 1545
- Immigration
 - Passeports canadiens, délivrance par erreur, déc., 340
 - Traitement accéléré des demandes de ressortissants irakiens, politique du gouv., q., 242, 354
- Immigration--**C-86**, 2445-48
 - Agents principaux de l'immigration, responsabilités, 2447
 - Croissance économique, 2447
 - Divergence d'opinion, 2447
 - Immigrants et réfugiés, différence de traitement, 2445-46
 - Personnes handicapées, 2447
 - Statistiques, 2446
- Impôt sur le revenu, Allocations spéciales pour enfants et Allocations familiales, projet de loi modificatif **C-80**
 - Consultation des provinces, q., 2187-88
 - Maintien du niveau de prestations par les provinces, q., 2188
 - Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, non-comparution devant le com., q., 2187
- Impôt sur le revenu, Allocations spéciales pour enfants et Allocations familiales--**C-80**, 2213-16
 - Bien-être social, 2214
 - Désindexation partielle, 2214
 - Pauvreté, 2213, 2214, 2215, 2216
- Industrie pharmaceutique
 - Conseil d'examen, demande d'équilibrer les nominations, q., 743
 - Fonds de recherche, affectation dans l'est et l'ouest du Canada, position du gouv., q., 2520
 - Loi de 1992 modifiant la Loi sur les brevets
 - Provinces, participation aux audiences du com. chargé d'étudier la Loi, position du gouv., q., 2521
 - Renvoi de la Loi au com. Banques et commerce, position du gouv., q., 2520-21
 - Médicaments brevetés, règlement
 - Dépôt du règlement, 3100
 - Restrictions imposées aux sociétés de produits génériques, q., 3076, 3077
 - Politique favorisant l'industrie pharmaceutique canadienne, déc., 739
 - Projet de loi sur les brevets pharmaceutiques
 - Avantages pour les consommateurs canadiens, position du gouv., q.,

- 2278, 2279
 Et Accord de libre-échange nord-américain, déc., 2344
 Fondements, demande de réponse, q., 2277-78
 Régime d'assurance-maladie, conséquences, q., 2264
 Réglementation relative aux brevets, modification, position du gouv., q.,
 2264, 2522-23
- Justice
 Compétence en matière de paiement des honoraires d'assistance judiciaire,
 position du gouv., q., 350, 351, 455
 Loi budgétaire de 1992 (mesures fiscales)--**C-76**, 2852-55, 3003-05
 Enseignement postsecondaire, 2852, 2854
 Programme Emploi d'été/Expérience de travail, 2854
*Science and Technology Innovation and National Prosperity: The Need
 to Change Course*, rap. du Conseil consultatif des sciences et
 de la technologie, 2854
 Prêts aux étudiants, programme, 2853, 2854, 3003-05
 Autochtones, 2853-54
 Handicapés, 2854-55
La politique fédérale en matière d'enseignement postsecondaire,
 citation du rap. du com. Finances nationales, 3003
 Privatisation du programme, 3004
 Statistiques, 3005, 3009
 Recherche universitaire, 2854
 Loi budgétaire de 1992 (organismes gouv.)--**C-93**, 3433, 3434-35
 Recherche et développement, 3434
 Murray, Anne, félicitation pour sa nomination au Temple de la renommée
 musicale, 2903
 Nations Unies, critique du Canada, rap. du com. des Nations Unies sur les
 droits sociaux, économiques et culturels, déc., 3360
- Nouvelle-Écosse
 Westray, catastrophe à la mine de charbon, comté de Pictou, position du
 gouv., q., 1477, 1478, 1479
- Office national du film
 Accusations de fraude et les poursuites au criminel, position du gouv.,
 q., 3401
- Parti conservateur, congrès à la direction
 Frais d'administration exigés des ambassadeurs au Canada, position du
 gouv., q., 3453
- Pauvreté au Canada, déc., 2231
- Pêches
 Canada atlantique, financement du traitement de poisson accordé au tiers
 monde, q., 38-39
 Frais de contrôle des prises qu'on fait payer aux pêcheurs
 Justification, q., 84
 Avis du conseiller juridique, position du gouv., q., 85
 Légalité, q., 55, 84, 188
 Demande de réponse, 64
 Flet et plie, surpêche étrangère, position du gouv., q., 1332
 Homnard canadien, reconnaissance du Canada atlantique à l'échelle
 internationale, q., 3276
- Pensions et allocations de guerre pour les civils, Allocations aux anciens
 combattants et Pensions--**C-84**, 1730-31, 1792, 1793
 Combattants de la résistance, 1731

- Conjoints survivants, 1731
- Étude en com. plénier, 1763, 1764, 1765
- Guerre de Corée, 1731
- Marine marchande, reconnaissance, 1730
- Pension d'invalidité, 1731
- "Presque trop tard", rap. du sous-com. des Affaires des anciens combattants, citation, 1730-31
- Programme pour l'autonomie des anciens combattants, 1731
- Privilèges, Règlement et procédure
 - État des travaux du com., q., 2135
- Prud'homme, l'hon. Marcel, sénateur nouveau, souhaits de bienvenue, 3317
- Québec
 - OACI, déménagement hors de Montréal du personnel, répercussions sur l'emploi, q., 3182, 3183, 3249
- Recours au Règlement, 332, 2538
- Régie interne, budgets et administration, com. permanent
 - 32^e au 42^e rap., Budgets de comités, étude, 3171, 3172
- Relations internationales
 - Floride, harcèlement de touristes québécois, q., 2682
- Réponse différée, q., 681
- Relations extérieures
 - Visite du premier ministre en Afrique du Sud, levée des sanctions, politique du gouv., q., 30
- Santé et bien-être
 - Association canadienne de l'industrie du médicament, projet de don pour la recherche médicale, q., 3276, 3277
 - Assurance-santé, surfacturation, q., 30, 31
 - Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés, lignes directrices sur le contrôle des prix, q., 3002, 3082
 - Médicaments brevetés, autorisation prématurée de vente, q., 3131-32, 3248
 - Prix des médicaments au Canada, déc., 2998
 - Régime national de santé, suppression, politique du gouv., q., 266
- Sénat
 - Absence du leader du gouv., q., 625
 - Défense nationale, création du com. sénatorial permanent, q., 36
 - Foran, sergent Frank, retraite du Sénat, hommages, 2968
 - Règlement, applicabilité, q., 1158
 - "Salle des Peuples autochtones", désignation de la pièce 256-S sous ce nom, mot., débat, 3526, 3527
- Société canadienne des postes
 - Î.-P.-É., traitement du courrier à Halifax, q., 717-18, 1222
- Tarif des douanes, Accise, Taxe d'accise, Douanes et Code criminel--**C-102**, 3113-14
 - Carburants mixtes, 3113
 - Imposition, 3113, 3114
 - Magasinage transfrontalier, 3113, 3114
 - Tabac, contrebande, 3113, 3114
- Taxe sur les produits et services, présentation de pétitions, 62, 82, 106, 217
- Technique de reproduction
 - Commission royale d'enquête, situation, q., 718
- Transports
 - Î.-P.-É., service de traversier, augmentation des tarifs, politique du

gouv., q., 55-56
 Travaux du Sénat
 Constitution, a. de la résolution portant modification relativement aux
 deux communautés linguistiques du N.-B., q., 2351
 Période des questions, refus de la reporter, position du gouv., q., 2134
 Réponse différée, q., 681
 État de la réponse différée, q., 698
 Trente-quatrième législature, possibilité de prorogation de la 3^e session,
 q., 2879
 Turner, feu l'hon. Charles, hommages, 2596-97
 Vente de tabac aux jeunes, projet de loi
 Agents de surveillance, responsabilité de la rémunération, r. du gouv.,
 q., 2879, 2880

Bosa, l'hon. Peter

Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis
 Appel d'une décision, possibilité de résiliation de l'Accord, incidence
 sur les négociations trilatérales, politique du gouv., q., 55
 Accord de libre-échange nord-américain--**C-115**, 3643-45, 3651, 3654
 Répercussions de l'accord
 Secteur de l'automobile, 3643-45
 Pacte de l'automobile, 3643-44, 3654
 Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce
 Agriculture, négociations, demande de précisions, q., 2234
 Article XI, possibilité de suppression, son incidence sur la
 collectivité agricole, position du gouv., q., 883
 Affaires du gouvernement, 267, 272, 273
 Affaires extérieures
 Bosnie, initiative de l'OTAN, demande de renseignements, q., 2522
 Affaires sociales, sciences et technologie, com. permanent
 17^e rap., *La Citoyenneté canadienne: Une responsabilité à partager*,
 étude, 3440-41
 Afrique du sud
 Levée des sanctions, politique du gouv., q., 1329, 1382, 1409
 Assurance maritime--**C-97**, 3163
 Contrats, 3163
 Fluctuation ou retard, 3163
 Principes de l'indemnisation, 3163
 Brevets--**C-91**, 2476-78, 2635, 2709-10
 Durée du brevets, 2709, 2710
 Exclusivité, 2709
 GATT et ALENA, 2478
 Licences obligatoires, 2476, 2478
 Prix des médicaments, 2477
 Propriété intellectuelle, 2710
 Protection accrue, 2476
 Recherche et développement, 2476
 Rétroactivité, 2476, 2477
 Christophe Colomb
 500^e anniversaire de la découverte de l'Amérique du Nord, q., 855, 873
 Christophe Colomb (interpellations)
 500^e anniversaire de la découverte de l'Amérique du Nord, avis, 1594,
 débat, 1607-09

- Citations de divers ouvrages, 1608, 1609
- Épidémies, 1609
- Environnement, destruction, 1609
- Exploitation raciale, 1608
- 500^e anniversaire de son débarquement dans le nouveau monde, avis, 898
- Compte rendu officiel, correction, 34
- Constitution
 - Propositions constitutionnelles, solutions de rechange du gouv., q., 1305
- Économie
 - Municipalités, répercussions du blocage par le gouv. fédéral des subventions tenant lieu d'impôts fonciers, q., 2920, 3081
 - Politique du gouv., q., 2796, 2797, 2911
- Emploi
 - Accord de libre-échange, effet sur le chômage, demande de rapport, q., 1582, 1583, 1791-92
- Égypte, aide canadienne aux victimes du tremblement de terre, q., 2232, 2267
- Immigration
 - Statut de réfugié, établissement au point d'entrée, politique du gouv., q., 30
- Immigration, avis d'interpellation, 3097, débat clos, 3517-20
 - Politique d'immigration du Canada, historique, 3517, 3518
 - Statistiques, 3517-18
 - Succès suite à son arrivée au Canada, 3518-20
- Immigration--**C-86**, 2306-08
 - Admissibilité, critères, 2306
 - Agents principaux de l'immigration, responsabilités, 2306
 - Commission de l'immigration et du statut de réfugié, 2307
 - Criminels, 2306
 - Détention, 2306
 - Haut-commissariat des Nations Unies pour les réfugiés, 2307
 - Réfugiés
 - Protection, 2306
 - Reconnaissance du statut, 2307
 - Résidence et occupation, conditions, 2308
- Impôt sur le revenu, Allocations spéciales pour enfants et Allocations familiales, projet de loi modificatif **C-80**
 - Utilisation de la clôture pour écourter les audiences, r. du gouv., q., 2185
- Impôt sur le revenu, Allocations spéciales pour enfants et Allocations familiales--**C-80**, 2210-12, 2216-17
 - Pauvreté, 2212
- Justice
 - Relations raciales en Ontario, rapport, position du gouv., q., 1694, 1831
 - Molson, l'hon. Hartland de M., démission du Sénat, hommages, 3260
 - Nurgitz, l'hon. Nathan, démission du Sénat et nomination à la Cour du Banc de la Reine du Manitoba, hommages, 2790-91
 - Pauvreté chez les jeunes, présentation de pétitions, 2261
 - Prêts aux petites entreprises--**C-99**, 2883-84
 - Crédits, plafonnement, 2883
 - "Entreprise commerciale", définition, 2883
 - Financement, 2883
 - Sociétés de fiducie et institutions financières, 2884

- Taux d'intérêt fixe, 2883
- Régime d'assistance publique du Canada--**C-32**, 1130
- Régime de pensions du Canada, Allocations familiales et Sécurité de la
vieillesse--**C-39**, 705-06
- Critères d'admissibilité, 705
- Enfants de cotisants invalides ou décédés, 705
- Programmes sociaux, 705-06
- Provinces, position, 705
- Sénat
- Réponses différées aux questions orales, effet de la prorogation, q., 16
- Services postaux, maintien, 1991--**C-40**, étude en com. plénier, 520, 525
- Société canadienne d'hypothèques et de logement
- Première maison, réduction de la mise de fonds, utilisation des REER pour
 le paiement initial, succès des programmes, q., 2076, 2189
- Tarif des douanes (réduction du tarif sur le textile)--**C-122**, 3481-83
- Industrie canadienne du vêtement, 3483
- Institut canadienne des textiles, 3482
- Tarif canadien pondéré, 3482
- Textiles spécialisés, 3481-82
- Transports
- Société de Havilland
- Garanties d'emplois, q., 19
- Vente à un consortium européen, q., 18-19
- Trente-quatrième législature, possibilité de prorogation de la 3^e session,
q., 2878
- Union interparlementaire, 86^e conférence, Santiago, avis d'interpellation,
697, débat, 736-37
- Chili, historique, 736
- Expansion du commerce au Chili, 737
- GATT, négociations, 737
- Libéralisation des échanges commerciaux, 737
- Union interparlementaire, 88^e conférence, Stockholm, Suède, avis
d'interpellation, 2183; présentation du rap., 2286; débat,
2430-32
- Droits de la personne et minorités, protection, 2431
- Endettement du tiers-monde, 2431
- Nations Unies, rôle, 2431
- Suède, scène politique et politique étrangère, 2430
- Union interparlementaire, 89^e conférence, New Delhi, Inde, avis
d'interpellation, 3274; dépôt du rap., 3303; débat, 3340-42
- Historique de l'Inde, 3340-41
- Relations entre le Canada et l'Inde, 3341
- Yougoslavie
- Bosnie, possibilité d'une intervention militaire par les forces de l'ONU,
 position du gouv., q., 1598
- Réfugiés en quête d'un asile au Canada, position du gouv., q., 2281, 2612
- Troupes canadiennes de maintien de la paix, état du matériel militaire,
 q., 2908, 2909, 2934
- Bosnie-Herzégovine**
- Cour internationale de justice, jugement concernant les crimes de guerre
 présumés, position du gouv., q., 3182, 3249
- Forces canadiennes de maintien de la paix

Disponibilité et origine, position du gouv., q., 3181-82
 Origine des troupes additionnelles, politique du gouv., q., 3152-53
 Sécurité des militaires, q., 3075, 3155, 3181
 Participation du Canada à une éventuelle initiative militaire des Nations
 Unies, position du gouv., q., 2877, 2911
 Sécurité du matériel militaire, q., 3075, 3246
 Voir aussi **Yougoslavie**

Bosnie-Herzégovine, rôle du Canada dans le règlement du conflit, avis
 d'interpellation, 2794

Bouclier vert du Canada. Voir **Association de services payés d'avance du
 Bouclier vert du Canada--S-10**

(La) bravoure et le mépris [The Valour and the Horror]. Voir **La bravoure et
 le mépris**

Brésil

Affaire Lamont-Spencer. Voir **Affaires étrangères, com.; Affaires
 extérieures**

Brevets

Projet de loi de 1992 modifiant la Loi
 Présentation de pétitions, 2650, 2681, 2698, 2763-64
 Rap. du com. Banques et commerce, non-inclusion du rap. minoritaire, q.
 de privilège, 2618
 Refus de procéder à la sanction royale, position du gouv., q., 2765-66
 Voir aussi **Droit de la propriété intellectuelle--S-17**

Brevets, Loi (m)--C-91

1^{re} l., 2411; mot. de 2^e l., 2421-25; avis de mot. d'attribution de temps,
 2425-26, a., avec dissidence, 2452-56; suite du débat sur la
 mot. de 2^e l., 2457-83, 2484-95, 2495-2517, 2^e l., avec
 dissidence, 2537; ren. au com., 2537-38, rap. (23^e) sans am.
 mais avec observations, 2597-2600; q. de privilège, 2600-09;
 mot. de 3^e l., 2623-39, 2652-64; mot. d'am. (sén. Hébert),
 2664-68; recours au Règlement, 2868-69; suite du débat sur la
 mot. d'am. (sén. Hébert), 2869-70, 2683-85, vote différé, 2685;
 mot. d'am. (sén. Gigantès), 2685-88; rejet de la mot. d'am.
 (sén. Hébert), 2703-04; vote différé sur la mot. d'am. (sén.
 Gigantès), 2705-06; mot. d'am. (sén. Cools), vote différé,
 2706-09; mot. d'am. (sén. Bosa), 2709-10; avis de mot.
 d'attribution de temps, 2713-14, débat, 2732-33; rejet de la
 mot. d'am. (sén. Gigantès), 2733-34; rejet de la mot. d'am.
 (sén. Cools), 2734; a. mot. d'attribution de temps, 2735-37;
 rejet de la mot. d'am. (sén. Bosa), 2737-38; 3^e l., 2739-60;
 s.r., chap. 2 (1993), 2787
 ACIM (Association canadienne de l'industrie des médicaments), 2707, 2738,
 2744
 Assurance-maladie, 2457, 2501, 2508, 2654
 Citations de lettres, documents et articles, 2480, 2487, 2488, 2490, 2491,
 2511-12, 2514-15, 2659, 2660, 2663
 Compétitivité, 2684
 Conseil d'examen du prix des médicaments, 2421, 2423, 2458, 2459, 2461,

2464, 2466, 2467, 2468-69, 2475, 2476, 2503, 2625, 2627, 2630,
2631, 2656, 2748, 2750, 2752

Durée du brevets, 2709, 2710

Emplois, création, 2423, 2424, 2624, 2625, 2626, 2750

Exclusivité, 2465, 2684, 2709

GATT (Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce) et ALÉNA
(Accord de libre-échange nord-américain), 2422, 2463, 2464,
2465, 2469, 2471, 2478, 2479, 2497, 2498, 2513, 2624, 2626,
2633, 2687, 2705

Rapport Dunkel, 2652-53, 2656, 2667, 2687

Industrie pharmaceutique, 2460, 2652, 2653, 2684, 2754

Libre-échange, 2479, 2489

Licences obligatoires, 2422, 2425, 2457, 2459, 2462, 2464, 2466, 2469,
2476, 2478, 2480, 2484-85, 2626, 2656, 2705, 2708, 2744, 2746,
2749

Lobbyistes, 2472, 2498-99

Médicaments génériques, 2466, 2472, 2626, 2631, 2633, 2653, 2684

Nouveau brevet protégé, 2463

Observations des sénateurs libéraux (au rap. du com.), 2624, texte en
appendice, 2643-45

Pauvreté, 2504, 2654

Organisation nationale anti-pauvreté, 2629, 2634

Période écoulée entre brevet et ADC générique, 2745, texte en appendice,
2761

Période plus longue, 2422

Prix

États-Unis et l'Europe, 2464, 2478, 2480, 2481, 2634, 2753

Hausse, 2423, 2503-04, 2509, 2629, 2657, 2662

Médicaments, 2423-24, 2461, 2462, 2466, 2467, 2468, 2469, 2474, 2477,
2480, 2481, 2486, 2506, 2626-27, 2630, 2658, 2661, 2666, 2748,
2750, 2752, 2753

Projet de loi C-22 de 1987, allusions, 2422, 2458-59, 2489-94, 2497, 2507,
2625, 2658, 2666

Propriété intellectuelle, 2505, 2652, 2710

Protection accrue, 2421, 2422, 2473, 2476

Recherche et développement, 2424, 2458, 2459, 2460, 2465, 2466, 2467, 2476,
2480, 2487, 2501, 2510, 2626, 2627, 2632, 2633, 2663, 2748,
2750, 2751, 2753, 2755

Biomédicale, 2653, 2659

Investissements, 2422, 2459, 2624, 2625, 2652, 2666-67, 2667-68, 2749

Progrès scientifique, 2753

Répercussions financières, 2628-29, 2632

Rétroactivité, 2463, 2464, 2468, 2476, 2477, 2480, 2633, 2635, 2655, 2667,
2687

Soins de santé, 2746

Coûts, 2629, 2653, 2662, 2669, 2706

Régimes provinciaux, 2654, 2666, 2669, 2752

Taxes provinciales, accroissement, 2496

Universalité, 2466

Vaccins, 2746, 2757

Orateurs: les honorables sénateurs

Barootes, Efsthathios, 2669, 2757

* Beaulieu, Mario, 2421-23, 2425, 2624-27

Bonnell, M. Lorne, 2500-02, 2503, 2504, 2654-56
 Bosa, Peter, 2476-78, 2635, 2709-10
 Cogger, Michel, 2516
 Cools, Anne C., 2498-2500, 2706-09
 Corbin, Eymard G., 2511-12, 2670
 Davey, Keith, 2749
 De Bané, Pierre, 2469, 2754-56, 2757-58
 Di Nino, Consiglio, 2652-54, 2705-06
 Fairbairn, Joyce, 2478-79, 2480-81, 2482
 Frith, Royce, 2423-25, 2452-54, 2479, 2481-82, 2484-94, 2638, 2639,
 2732-33, 2738-48
 Gigantès, Philippe D., 2425, 2504-08, 2516, 2669, 2670, 2685-88, 2757
 Grafstein, Jerahmiel S., 2425, 2468, 2469-71
 Hays, Daniel, 2496-97, 2498
 Hébert, Jacques, 2514-15, 2661-64
 Johnson, Janis, 2748-49
 Kelleher, James F., 2683, 2684
 Kelly, William M., 2666-69
 Keon, Wilbert J., 2465-67, 2468-69, 2481, 2752-54
 Kirby, Michael, 2457-60, 2461-63, 2464, 2465, 2624, 2627-35
 Lavoie-Roux, Thérèse, 2659, 2660-61
 Lynch-Staunton, John, 2425-26, 2452, 2479, 2482, 2516-17, 2670, 2685,
 2713, 2732
 Molgat, Gildas L., 2455, 2456, 2516, 2517, 2637, 2638, 2668, 2669, 2670,
 2685, 2688, 2713, 2735, 2758-59
 Murray, Lowell, 2454, 2455, 2460, 2461, 2472-73, 2635, 2636-37, 2638-39,
 2735-36, 2758
 Olson, H.A., 2517
 Perrault, Raymond J., 2467-68, 2508-11
 Petten, William J., 2474-75
 Simard, Jean-Maurice, 2668, 2669
 Sparrow, Herbert O., 2471, 2474, 2476, 2478, 2481, 2494, 2497, 2503-04,
 2507
 Stanbury, Richard J., 2749-52
 Stollery, Peter, 2512-13, 2514
 Sylvain, John, 2464, 2465
 Thériault, L. Norbert, 2468, 2471-72, 2473-74, 2656-58, 2661

Browes, l'hon. Pauline, ministre d'État (Environnement)

Protection d'espèces animales et végétales sauvages--C-42, présence en com.
 plénier, 2566-73

Buchanan, l'hon. John MacLennan, C.P.

Accord de libre-échange nord-américain--C-115, 3612-13, 3614, 3615
 Région de l'Atlantique, 3612
 Canadien national, décision de vendre une ligne de chemins de fer, mot.
 autorisant le com. Transports et communications d'enquêter et
 faire rapport, débat, 772, 773
 Constitution, question référendaire, message des Communes, mot. portant
 approbation du message, débat, 1992, 2008-11
 Accord du lac Meech, allusions, 2008
 Clause Canada, 2009
 Peuples autochtones, droit à l'autonomie gouv., 2009

Pouvoir fédéral de dépenser, 2009
 Québec, 2008
 Caractère distinct, 2009
 Énergie, environnement et ressources naturelles, com. permanent
 12^e rap., Hydrocarbures--**C-106**, sans am., 3643
 Hatfield, feu l'hon. Richard, C.P., hommages, 13-14
 Martin, feu le très hon. Paul, hommages, 1997
 Renouvellement du Canada, étude du rap. du com. mixte spécial, 1169-70,
 1171-74, 1175
 Processus, 1169-70, 1171
 Sauvé, feue la très hon. Jeanne, C.P., hommages, 2649-50
 Smallwood, feu l'hon. Joseph Roberts, hommages, 971

Buckwold, l'hon. Sidney Labe (retraite, le 3 nov. 1991)

Banques et commerce, com. permanent
 Étude préalable des projets de loi **C-4, C-19, C-28, C-34**, 491-92
 Croll, feu l'hon. David A., hommages, 176-77
 Discours du Trône, mot. d'a. de l'Adresse en réponse, 197, 198
 Opposition, pouvoirs, 197
 Forêts, situation critique de l'industrie forestière, interpellation,
 débat, 253-54
 Rôle des gouv. provinciaux, 253-54
 Impôts sur le revenu, conventions--**S-2**, 65-66
 Impôt provincial, 66
 Pension de vieillesse pour non-résidents, récupération, 65-66
 Retraite du Sénat, annonce, 499-500; hommages, 590-93
 Santé et bien-être
 Recherche médicale, réduction du financement, déc., 260
 Université du collègue Emmanuel--**S-4**, 88-89

Budget

Commission de réforme du droit, abolition, position du gouv., q., 988
 Conseil des sciences du Canada, abolition, étude sur l'agriculture
 durable, q., 1247-48, 1526-27
 Conseil économique du Canada, abolition, position du gouv., q., 985
 Date de présentation, q., 2877
 Date du dépôt, demande de renseignements, q., 2767-68
 Programmes sociaux, abandon du principe de l'universalité, politique du
 gouv., q., 1308
 Reprise de l'économie, déclaration du sén. Everett, déc., 1243

Budget, exposé du min. des Finances, avis d'interpellation, 938, débat,
 1022-30, 1057-60, 1165-69, 1254-56, fin du débat, 1488-90

Banque du Canada, 1165, 1167
 Convention relative aux droits de l'enfant, 2058
 Crédits d'impôt, 1024, 1059
 Déficit, 1255
 Dépenses du gouv., 1028
 Dollar canadien, valeur, 1024, 1029, 1166, 1168
 Enfants
 Autochtones, 1058-59
 Pauvreté, 1048, 1058, 1059
 Prestations, 1023-24, 1058, 1059

Faillites, nombre, 1026
 Formation et création d'emplois, 1255, 1256
 Indexation, 1059
 Industrie automobile, 1027
 Inflation, 1025, 1028, 1060, 1165, 1166, 1167, 1168
 I.-P.-É., lien fixe, 1255, 1489-90
 Intérêts, taux, 1023, 1028, 1256
 Investissements, mesures de relance, 1023
 Prévisions, 1027-28
 Priorités, système, 1029
 Prix, stabilité, 1165
 Report du débat, 1481
 Récession économique, 1022-23
 Taux de change, 1166, 1167, 1256
Orateurs: les honorables sénateurs
 Everett, Douglas D., 1165-68
 Gigantès, Philippe D., 1168-69
 Macquarrie, Heath, 1488-89, 1490
 Marsden, Lorna, 1059
 * Murray, Lowell, 1022, 1023-25
 Olson, H.A., 1025-26, 1027
 Robertson, Brenda M., 1057-60
 Roblin, Duff, 1027-30
 Simard, Jean-Maurice, 1254-56
 Stewart, John B., 1024, 1025, 1030, 1489-90

Budget de 1991

Compressions effectuées dans les subventions et contributions, état
 d'avancement des travaux du com. d'étude, q., 18
 Réduction des subventions et contributions, composition du com. d'examen,
 q., 454
 Demande de réponse, 240-41

Budget de 1992

Rapport avec les budgets précédents, position du gouv., q., 939-40, 1012
 Situation des conseils et des organismes touchés par les compressions,
 position du gouv., q., 2894-95
 Voir aussi **Budget, exposé du min. des Finances...; Loi budgétaire de 1992**
 (mesures fiscales)--C-76

Budget de 1993

Dette extérieure du Canada, demande de renseignements, q., 3075, 3132-33
 Voir aussi **Économie, énoncé budgétaire du min. des Finances...**

Budget des dépenses 1991-92

Avis de mot. visant à autoriser le com. Finances nationales à procéder à
 une étude, 108, a., 208
 Budget principal, présentation du 2^e rap. (provisoire) du com. Finances
 nationales, 239, texte en appendice, 256-58, a., 268-70;
 présentation du 7^e (final), 1117-18, texte en appendice,
 1145-51, étude, 1175-77, 1178, a., 1231-32
 Supplémentaire (A), ren. au com. Finances nationales, 99; présentation du
 1^{er} rap., 107, texte en appendice, 169-72, a., 225

Supplémentaire (B), avis de mot. portant ren. au com. Finances nationales, 593, a., 612-20; présentation du 4^e rap., 674-75, a., 747
 Aide aux agriculteurs, 612-13
 Confiance, 616, 617, 618, 619
 Gouvernement responsable, 618, 619
 Intérêts régionaux, 613, 615, 619
 Réforme du Sénat, 612, 614-20
 Supplémentaire (C), ren. au com. Finances nationales, 1043; présentation du 8^e rap., 1153, texte en appendice, 1183-1213, étude, 1232-33, a., 1251

Budget des dépenses 1992-93

Avis de mot. visant à autoriser le com. Finances nationales à procéder à une étude, 975
 Budget principal, présentation du 12^e (provisoire) rap. du com. Finances nationales, 1660, texte en appendice, 1678-81, a., 1698; présentation du 15^e (provisoire) rap. du com. Finances nationales, 2557
Voir texte du 15^e rap. aux Journaux du Sénat
 Dépôt, 973
 Supplémentaire (A) et (B), ren. au com. Finances nationales, 2259; présentation du 14^e rap., 2413-14, a., 2437-38
Voir texte du rap. aux Journaux du Sénat
 Supplémentaire (C), dépôt, 2903; ren. au com. Finances nationales, 2904; présentation et a. du 20^e rap., 2953-54
Voir texte du rap. aux Journaux du Sénat

Budget des dépenses 1993-1994

Anciens combattants, avis de mot. portant changement du com. chargé d'étudier ces crédits, 2876, a., 2923
 Autorisation au com. à faire étude, 2813
 Budget principal, présentation et a. du 27^e rap. du com. Finances nationales, 3393-95
Voir texte du rap. aux Journaux du Sénat
 Communications, avis de mot. portant changement du com. chargé d'étudier ces crédits, 2877, étude, 2923, mot. retirée, 3035-36
 Plan de dépenses du gouv., Partie I, II et III, dépôt, 2811
 Programme d'aide à l'autonomie des aînés, renouvellement, politique du gouv., q., 2851-52
 Supplémentaire (A), dépôt, 3271, ren. au com. Finances nationales, 3273, présentation et a. du 26^e rap., 3395-96
Voir texte du rap. aux Journaux du Sénat

Budget 1991, exécution, Loi (m)--C-20

1^{re} l., 740; 2^e l., 784-86, 820-23, fin du débat, mise aux voix, 842-46; ren. au com., 846; rap. (5^e) sans am., 848; 3^e l., 848-49; s.r., chap. 51 (1991), 860
 Assurance-chômage, augmentation des cotisations, 785, 822, 849
 Chômage, taux, 822
 Députés et sénateurs, limitation de l'augmentation des indemnités parlementaires et allocations pour frais, 821
 Enseignement postsecondaire, réduction de fonds, 821, 843, 844
 Financement des programmes établis (FPE), gel sur les transferts, 785, 786,

821, 842-43, 844, 845, 848

Pauvreté, seuil, 821

Soins de santé, effets, 844, 845

Orateurs: les honorables sénateurs

Frith, Royce, 823, 842-45, 848, 849

Hébert, Jacques, 820-23

* Kelly, William M., 784-86

Stewart, John B., 848-49

Bulgarie, mission d'observation des élections nationales, déc., 474-75

Bureau de commerce de Montréal et Chambre de commerce de Montréal,
présentation de pétitions, 1701

Bureau de commerce de Montréal et Chambre de commerce de Montréal, Loi--S-12

1^{re} l., 1728; 2^e l., 1806-09; ren. au com., 1809, suspension de l'art. 116
du Règlement, 1809, rap. (20^e), sans am., 1818; 3^e l., 1818-19;
s.r., chap. 57 (1992), 1931

Langues officielles, 1806

Objectif, 1807

Orateurs: les honorables sénateurs

Corbin, Eymard G., 1809

Frith, Royce, 1807-08, 1809

Kinsella, Noël A., 1808

* Lynch-Staunton, John, 1806-07

Bureau des archives publiques de Londres

Forde, M^{me} Helen, conservatrice en chef, visiteur de marque, 848

Burdett, l'hon. John, membre du Conseil législatif du Parlement de l'Australie
et membre du Comité d'étude de la législation, visiteur de
marque, 1906